

Budapest,  
1999. június 16.,  
szerda

### 52. szám

Ára: 225,- Ft

#### TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
1999: LIV. tv.	
1999: LV. tv.	
88/1999. (VI. 16.) Korm. r.	
89/1999. (VI. 16.) Korm. r.	
17/1999. (VI. 16.) EüM r.	
18/1999. (VI. 16.) EüM r.	
55/1999. (VI. 16.) FVM r.	
56/1999. (VI. 16.) FVM r.	
32/1999. (VI. 16.) GM r.	
54/1999. (VI. 16.) OGY h.	
55/1999. (VI. 16.) OGY h.	
56/1999. (VI. 16.) OGY h.	
57/1999. (VI. 16.) OGY h.	
58/1999. (VI. 16.) OGY h.	
59/1999. (VI. 16.) OGY h.	
105/1999. (VI. 16.) KE h.	
<b>Az Európai Unió bűnüldözési információs rendszere és a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezete keretében megvalósuló együttműködésről és információcseréről</b> .....	3330
<b>Az igazságügyi szakértői kamaráról szóló 1995. évi CXIV. törvény módosításáról</b> .....	3332
A Magyar Köztársaság Kormánya és a Francia Köztársaság Kormánya között a belügyi együttműködésről szóló Egyezmény kihirdetéséről .....	3335
Az igazságügyi szakértőkről szóló 53/1993. (IV. 2.) Korm. rendelet módosításáról .....	3338
Az élelmiszerek vegyi szennyezettségének megengedhető mértékéről .....	3339
Az Egészségügyi Tudományos Tanács Igazságügyi Bizottsága működéséről szóló 13/1994. (IX. 13.) NM rendelet módosításáról .....	3353
Az 1999. évi ár- és belvizek által okozott mezőgazdasági károk enyhítéséhez rendkívüli támogatás nyújtásáról .....	3354
Az erdészeti hatóságok eljárásában fizetendő igazgatási szolgáltatási díjakról .....	3354
A Magyar Szabadalmi Hivatal előtti iparjogvédelmi eljárások igazgatási szolgáltatási díjáról szóló 77/1995. (XII. 29.) IKM rendelet módosításáról .....	3357
A koszovói békefenntartásban részt vevő nemzetközi erők (KFOR) tevékenységének elősegítéséről .....	3358
Magyar kontingens részvételéről a koszovói békefenntartásban részt vevő nemzetközi erőkben (KFOR) .....	3359
A külföldi fegyveres erőknek a délszláv válság nyomán kialakult humanitárius szükséghelyzet megoldásában történő segítségnyújtás céljából a Magyar Köztársaság területén történő áthaladásáról .....	3359
A Magyar Köztársaság Kormánya és Ukrajna Kormánya között a katasztrófák és súlyos balesetek megelőzése és azok következményeinek felszámolása érdekében történő együttműködésről és kölcsönös segítségnyújtásról szóló, Budapesten, 1998. október hó 27. napján aláírt Egyezmény megerősítéséről .....	3360
A Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovén Köztársaság Kormánya között a jogellenesen tartózkodó személyeknek a közös államhatáron történő visszafogadásáról szóló, Ljubljánban, 1999. február 5-én aláírt Egyezmény megerősítéséről .....	3360
Az Országgyűlés bizottságainak létrehozásáról, tisztségviselőinek és tagjainak megválasztásáról szóló 39/1998. (VI. 29.) OGY határozat módosításáról .....	3360
Egyetemi tanári kinevezésekről .....	3360
A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség közleménye .....	3361
Helyesbítés .....	3362

## II. rész JOGSZABÁLYOK

### Törvények

#### 1999. évi LIV. törvény

##### az Európai Unió bűnüldözési információs rendszere és a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezete keretében megvalósuló együttműködésről és információcseréről\*

Az Országgyűlés a bűnüldözés hatékonyságának növelése érdekében a nemzetközi együttműködés eszközeinek felhasználására a következő törvényt alkotja:

#### I. Fejezet

##### Alapvető rendelkezések

**1. §** E törvény célja az Európai Unió bűnüldözési információs rendszerével megvalósuló adat- és információcsere szabályainak megállapítása, valamint a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezete (az INTERPOL) keretében megvalósuló együttműködés megerősítése.

**2. §** E törvény alkalmazásában

a) *nemzetközi bűnüldözési szervezet*: az Európai Rendőrségi Hivatal (EUROPOL) központja és nemzeti egységei, valamint a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezete (INTERPOL) központja és nemzeti irodái;

b) *magyar bűnüldöző szerv*: törvény alapján nyomozóhatósági joggal rendelkező szerv;

c) *bűnüldözési adat*: a Rendőrségről szóló 1994. évi XXXIV. törvény VIII. fejezetében meghatározott bűnüldözési adatkezelés körébe tartozó adat.

##### A Nemzetközi Bűnügyi Együttműködési Központ

**3. §** (1) A magyar bűnüldöző szerv a nemzetközi bűnüldözési szervezettel folytatott együttműködése során a Rendőrség szervezetébe tartozó Nemzetközi Bűnügyi Együttműködési Központ (a továbbiakban: NEBEK) útján továbbít adatot, információt, illetőleg kezdeményez adat-, illetve információigénylést vagy egyéb intézkedést.

(2) Az INTERPOL-lal történő együttműködés során a Rendőrség a szervezet alapszabálya és működési elvei szerint folytat információcserét a tagországokkal és az

INTERPOL Főtitkárságával. Az INTERPOL tagság nemzetközi kötelezettségvállalásnak minősül.

**4. §** (1) A NEBEK jogosult annak a személyes és bűnüldözési adatnak — beleértve a titkos információgyűjtéssel érintett adatot és információt is — a kezelésére, átvételére és továbbítására, amely a nemzetközi bűnüldözési szervezet hatáskörébe tartozik, különösen ha az adat a szervezett bűnözéssel, terrorizmussal, kábítószer-bűnözéssel, nukleáris és radioaktív anyaggal, embercsempészettel, emberkereskedelemmel, gépjárművekkel, illetve az EURO-val kapcsolatos bűncselekményekkel függ össze.

(2) A NEBEK jogosult — közvetlen hozzáféréssel is — az (1) bekezdés alapján érkezett megkeresés teljesítéséhez szükséges személyes és bűnüldözési adatot térítés nélkül átvenni bármely adatkezelésből, amelyre törvény bűnüldözési célból felhatalmazást ad.

(3) Az adatátvételi igényt a megkeresett adatkezelő haladéktalanul köteles a leggyorsabb adattovábbítási úton teljesíteni. Az adattovábbítás tényét mind az adatátadó, mind az adatátvevő szervnél dokumentálni kell.

**5. §** (1) A NEBEK a nemzetközi megkeresés alapján köteles és jogosult az általa beszerzett adatot — beleértve a titkos információgyűjtéssel érintett személyes adatot és információt is — a nemzetközi szerződésben meghatározottak szerint a titokvédelmi előírásoknak megfelelően védett távadat-átviteli hálózat igénybevitelével, a külföldre telepített összekötője útján továbbítani a megkereső bűnüldözési szervezethez.

(2) A NEBEK köteles az (1) bekezdés alapján továbbított adatot adatvédelmi ellenőrzés céljából rögzíteni és azt hat hónapig megőrizni. Az így tárolt adatot az ellenőrzés lefolytatása után legkésőbb 30 nap elteltével törölni kell.

**6. §** (1) A magyar bűnüldöző szervnek a NEBEK útján történő adatszolgáltatás kezdeményezésekor közölnie kell az adat- vagy információszolgáltatás célját, az adat törlésére, megsemmisítésére vonatkozó szabályokat, illetőleg a tájékoztatási és helyesbítési (törlési) jog gyakorlásával kapcsolatos korlátozásokat.

(2) A magyar bűnüldöző szerv által nemzetközi bűnüldözési szervezet részére szolgáltatott információ, adaton — a nemzetközi bűnüldözési szervezet követelményeinek megfelelően — fel kell tüntetni az információ felhasználhatóságát.

**7. §** (1) A NEBEK a részére megküldött, az általa átvett, vagy továbbított adatot a nemzetközi szerződésben foglaltaktól eltérő célra nem használhatja fel, azt — az eljárásra hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bűnüldöző szerv, valamint adatvédelmi ellenőrző szerv kivételével — más külföldi és hazai szervnek vagy személynek nem továbbíthatja, abból strukturált adatállományt csak akkor hozhat létre, ha ezt a vonatkozó nemzetközi szerződés lehetővé teszi.

\* A törvényt az Országgyűlés az 1999. június 1-jei ülésnapján fogadta el.

(2) A különböző nemzetközi szerződések alapján létrehozott adatállományokat elkülönítetten kell kezelni, azok egymással nem, csak a nemzetközi bűnüldözési szervezet központi adatállományával kapcsolhatók össze.

(3) A NEBEK a külföldről átvett adat kezelésekor és továbbításakor köteles figyelembe venni mindazon feltételeket és korlátozásokat, amelyeket az adatátadó vele közölt. Ezekről az adat továbbításakor az adatátvevőt tájékoztatni kell.

(4) A NEBEK a rendelkezésére álló adatot és információt a nemzetközi bűnüldözési szervezet szabályai szerint elemzési célra feldolgozhatja.

**8. §** A NEBEK köteles az érintettet — kérelmére — a nemzetközi szerződésben foglaltaknak megfelelően tájékoztatni az általa kezelt vagy továbbított adatairól, illetőleg teljesíteni a helyesbítés iránti kérelmet.

**9. §** (1) A NEBEK köteles a nemzetközi bűnüldözési szervezet központjába továbbított adatot nemzetközi szerződésben meghatározott határidőben felülvizsgálni és szükség esetén a törlést elrendelni, valamint jelezni a nemzetközi bűnüldözési szervezet központjának az általa korábban továbbított adatok törlését vagy helyesbítését.

(2) Amennyiben a nemzetközi bűnüldözési szervezet jelzi, hogy az általa vagy részére továbbított adat téves, vagy helytelen adattovábbítás történt, a NEBEK haladéktalanul kezdeményezi az adathelyesbítést vagy törlést és erről tájékoztatja a nemzetközi bűnüldözési szervezetet.

**10. §** (1) A NEBEK vezetője, illetőleg az adattovábbításban érintett hazai adatkezelő szerv vezetője gondoskodik a nemzetközi bűnüldözési szervezet által meghatározott, illetőleg a nemzetközi szerződésben foglalt adatbiztonsági és titokvédelmi követelmények betartásáról.

(2) A NEBEK vezetője a Magyar Köztársaság által kötött nemzetközi szerződés hatálya alá tartozó adat esetében a Ttv. 5/C. §-ának (3), az 5/E. §-ának (3), a 10. §-ának (5) és a 18. §-ának (6) bekezdéseiben meghatározott hatáskörben eljárhat.

(3) A NEBEK tevékenységével kapcsolatos közérdekű adat nyilvánosságra hozatalát a NEBEK vezetője megtagadhatja, ha ezt bűnüldözési, bűnmegelőzési cél feltétlenül indokoltta teszi, ha nemzetközi szerződés így rendelkezik, vagy ha a nemzetközi bűnüldözési szervezet ezt kéri.

## II. Fejezet

### *Az adatvédelmi felelős*

**11. §** (1) A NEBEK adattovábbítási tevékenységével kapcsolatos adatvédelmi ellenőrzési feladatokat az adatvédelmi felelős látja el. Az adatvédelmi felelős a belügymi-

niszter javaslata alapján a miniszterelnök által kinevezett köztisztviselő.

(2) Az adatvédelmi felelős közszolgálati jogviszonyával kapcsolatos munkáltatói jogokat — a kinevezés és a felmentés kivételével — a belügyminiszter gyakorolja.

(3) A Közös Nemzetközi Adatvédelmi Ellenőrző Testületben Magyarországot az adatvédelmi felelős képviseli.

**12. §** (1) Az adatvédelmi felelős ellenőrzi a személyes adatok külföldre továbbításának jogszerűségét. Ennek során jogosult betekinteni a NEBEK által kezelt iratokba és adatokba, továbbá azokból adatszolgáltatást kérni.

(2) Az adatvédelmi felelős jogosult megismerni a NEBEK által kezelt minősített adatot.

(3) Az adatvédelmi felelős adatvédelmi ellenőrző tevékenysége során egyedi ügyben nem utasítható.

**13. §** (1) Ha az adatvédelmi felelős tevékenysége során jogszerűtlen adatkezelést vagy adattovábbítást észlel, a NEBEK vezetőjét az adattovábbítás megtiltására vagy felfüggesztésére, a jogellenes állapot megszüntetésére, illetőleg a hibás adat kijavítására, vagy kijavíttatására szólítja fel. A NEBEK vezetője haladéktalanul köteles megtenni a szükséges intézkedéseket és erről 30 napon belül tájékoztatni az adatvédelmi felelőst.

(2) Ha a NEBEK vezetője a felszólításnak nem tett eleget, az adatvédelmi felelős tájékoztatja a belügyminisztert és egyidejűleg kéri a jogellenes állapot megszüntetését.

**14. §** (1) Az adatvédelmi felelős az érintettnek az adatai kezelésével és jogai gyakorlásával összefüggő kérelmét 30 napon belül kivizsgálja és intézkedik a jogsérelem megszüntetése iránt.

(2) Az érintett kérelmével a nemzetközi szervezet központi adatvédelmi szervéhez is fordulhat.

**15. §** Az adatvédelmi felelős e törvény szerinti jogosítványai az adatvédelmi biztos jogosítványait nem érintik.

## III. Fejezet

### *Záró rendelkezések*

**16. §** Ez a törvény a Magyar Köztársaság által az EUROPOL-lal kötött nemzetközi szerződést kihirdető törvénnyel egyidejűleg lép hatályba.

**17. §** Felhatalmazást kap a belügyminiszter, hogy a pénzügyminiszterrel egyetértésben rendeletben szabályozza a NEBEK jogállását, részletes feladat- és hatáskörét.

*Módosuló jogszabályok*

**18. §** A vámjogról, a vámeljárásról, valamint a vámigazgatásról szóló 1995. évi C. törvény 155. §-a az alábbi (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) A vámhatóság a nyomozóhatósági jogkörébe tartozó bűncselekményekkel összefüggésben keletkezett személyes és bűnüldözési adatokat — beleértve a titkos információgyűjtés során keletkezett adatokat is — az EUROPOL és az INTERPOL részére az Európai Unió bűnüldözési információs rendszere és a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezete keretében megvalósuló együttműködésről és információcseréről szóló törvény rendelkezései alkalmazásával vehet, illetőleg adhat át, ha a továbbítás súlyos vagy közvetlen veszély elhárításához, vagy bűncselekmény megelőzéséhez szükséges és a személyes adatok kezelésének feltételei a külföldi adatkezelőnél minden egyes adat tekintetében teljesülnek.”

**19. §** A határőrizetről és a Határőrségről szóló 1997. évi XXXII. törvény 61. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A Határőrség személyes és bűnüldözési adatokat — beleértve a titkos információgyűjtés során keletkezett adatokat is — külföldi és nemzetközi bűnüldöző, határőrizeti és igazságszolgáltatási szervek részére nemzetközi egyezmény, nemzetközi szerződés, ennek hiányában viszonyosság alapján átadhat, ha a továbbítás súlyos vagy közvetlen veszély elhárításához, vagy bűncselekmény megelőzéséhez szükséges és a személyes adatok kezelésének feltételei a külföldi adatkezelőnél minden egyes adat tekintetében teljesülnek. Az EUROPOL-lal és az INTERPOL-lal való adatkapcsolat tekintetében az Európai Unió bűnüldözési információs rendszere és a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezete keretében megvalósuló együttműködésről és információcseréről szóló törvény adatkezelési szabályait kell alkalmazni.”

**20. §** Az államtitokról és a szolgálati titokról szóló 1995. évi LXV. törvény (a továbbiakban: Ttv.) 18. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, illetve az alábbi új (4)—(5) bekezdéssel egészül ki, egyidejűleg a jelenlegi (4) bekezdés az alábbi kiegészítéssel (6) bekezdésre változik:

„(3) Államtitkot külföldi szervnek vagy személynek átadni, az adat átadásának engedélyezésére törvény felhatalmazása alapján jogosult minősítő írásbeli engedélyével lehet.

(4) A Ttv. 3. § (1) bekezdés, valamint a 4. § (1) bekezdés hatálya alá tartozó adatot külföldre vagy külföldről diplomáciai, illetve konzuli futár, valamint a nemzetközi jog alapján velük azonos kiváltságokat és mentességeket élvező személy továbbíthat, illetőleg ilyen adat vezeték és vezeték nélküli adatátviteli rendszerben is — kizárólag rejtjelezve — továbbítható.

(5) A Ttv. 5/B. § (4) bekezdésének hatálya alá tartozó adat külföldre vagy külföldről a nemzetközi szerződésben meghatározott személy útján, illetőleg vezeték és vezeték nélküli adatátviteli rendszerben is továbbítható.

(6) A (2)—(4) bekezdés alapján a honvédelmi vagy külügyi érdekből minősített adat esetén a miniszter vagy az általa felhatalmazott személy, továbbá rendvédelmi szerv esetében a központi szerv vezetője, rendőrség esetében törvényben felhatalmazott személy is adhat engedélyt.”

Göncz Árpád s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## 1999. évi LV. törvény

az igazságügyi szakértői kamaráról szóló  
1995. évi CXIV. törvény módosításáról\*

**1. §** Az igazságügyi szakértői kamaráról szóló 1995. évi CXIV. törvény (a továbbiakban: Iszktv.) 1. §-ának (2) bekezdése a következő *l)* ponttal egészül ki, az eredeti *l)* pont betűjele *m)* pontra változik:

(A kamara)

„*l)* ellenőrizheti a szakértő szakmai tevékenységét, ennek során bekérheti a szakértő nyilvántartását,”

**2. §** (1) Az Iszktv. 2. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Azt a szakértőt, akit az igazságügy-miniszter a névjegyzékbe felvett, az Igazságügyi Minisztérium értesítése alapján fel kell venni a szakértő lakóhelye szerint illetékes területi kamarába. A szakértő a névjegyzékbe való felvételét követő 15 napon belül köteles jelentkezni a lakóhelye szerint illetékes területi kamaránál.”

(2) Az Iszktv. 2. §-a a következő (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) Akit az igazságügyi szakértői kamarából kizártak, a kizárást kimondó határozat jogerőre emelkedésétől számított 5 évig a kizárás hatálya alatt áll.”

**3. §** (1) Az Iszktv. 3. §-ának (1) bekezdése a következő *d)* ponttal egészül ki, az eredeti *d)* pont betűjele *e)* pontra változik:

(Megszűnik a szakértő kamarai tagsága, ha)

„*d)* a kamarai tagdíjat nem fizeti meg,”

\* A törvényt az Országgyűlés az 1999. június 1-jei ülésnapján fogadta el.

(2) Az Iszktv. 3. §-a (2) bekezdésének *c*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(A kamara a szakértő névjegyzékéből való törlését kezdeményezi, ha)*

„*c*) a szakértő az utolsó bírósági, illetve hatósági kirendelés napjától számított egy évig neki felróható okból bírósági, illetve hatósági kirendelésre szakértői tevékenységet nem folytat.”

#### 4. § Az Iszktv. a következő 3/A. §-sal egészül ki:

„3/A. § (1) Ha a szakértő a kamarai tagdíjat nem fizeti meg, kamarai tagsága megszűnik. A kamarai tagdíjfizetés részletes szabályait a területi kamara alapszabálya állapítja meg.

(2) A kamarai tagságnak az (1) bekezdésben meghatározott okból való megszűnését a területi elnökség határozattal állapítja meg. A kamarai tagság az erről szóló határozat jogerőre emelkedésének napján szűnik meg. A határozat elleni jogorvoslati kérelem előterjesztésére és elbírálására a 9/A. § rendelkezései — a (3) bekezdésben foglalt kivétellel — megfelelően irányadók.

(3) Ha a szakértő a fellebbezésében arra hivatkozik, hogy tagdíjfizetési kötelezettségének önhibáján kívül nem tett eleget, egyidejűleg mulasztását kimenti és a tagdíj befizetését igazolja, a fellebbezést igazolási kérelemnek kell tekinteni. A területi elnökség az igazolási kérelmet saját hatáskörben bírálja el, és ha annak helyt ad, a kamarai tagság megszűnését megállapító határozatát hatályon kívül helyezi. Ha az igazolási kérelmet a területi elnökség elutasítja, a kérelmet a fellebbezés szabályai szerint kell továbbítani.

(4) A területi elnökség a jogerős határozatát és a végrehajtás felfüggesztése tárgyában hozott bírósági határozatot megküldi az Igazságügyi Minisztériumnak.

(5) Ha a szakértő kamarai tagsága az (1) bekezdésben meghatározott okból szűnik meg, a megszűnést megállapító határozat jogerőre emelkedésétől számított 1 évig ennek hatálya alatt áll.”

#### 5. § Az Iszktv. a következő címmel és 3/B. §-sal egészül ki:

*„A kamarai tagság szünetelése*

3/B. § (1) A szakértő — előzetes írásbeli kérelem alapján — a kamara engedélyével kamarai tagságát szüneteltetheti. A szakértő a szünetelés alatt igazságügyi szakértői tevékenységet nem végezhet, a kamarai tagságából eredő jogai és kötelezettségei szünetelnek. A szünetelés engedélyezésének szabályairól és a szünetelés időtartamáról a Magyar Igazságügyi Szakértői Kamara Alapszabálya rendelkezik.

(2) A területi elnökség a szünetelés iránti kérelem tárgyában határozatot hoz. A kérelem elbírálására a 9/A. §-t kell alkalmazni. A területi elnökség a jogerős határozatot megküldi az Igazságügyi Minisztériumnak az igazságügyi szakértői névjegyzékbe történő bejegyzés céljából.”

6. § Az Iszktv. 4. §-ának (2) bekezdése a következő *c*) ponttal egészül ki:

*(A kamara tagjának kötelessége, hogy)*

„*c*) részt vegyen a kamara által szervezett — és a Magyar Igazságügyi Szakértői Kamara Alapszabályában előírt — jogi és szakmai képzésekben.”

7. § (1) Az Iszktv. 5. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A területi kamara székhelye az elnevezésében szereplő város, illetve a területi kamara alapszabályában meghatározott hely.”

(2) Az Iszktv. 5. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A területi kamara jogosult az állami címer használatára.”

8. § (1) Az Iszktv. 7. §-a (2) bekezdésének *b*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(A területi kamara közgyűlése)*

„*b*) megválasztja a Magyar Igazságügyi Szakértői Kamarába delegált tagokat, és szükség esetén a területi küldöttgyűlésbe a küldötteket.”

(2) Az Iszktv. 7. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A közgyűlés akkor határozatképes, ha azon a kamara tagjainak több, mint a fele jelen van. A közgyűlés határozatának érvényességéhez a megjelent tagok többségének szavazata szükséges.”

#### 9. § Az Iszktv. a következő címmel és 7/A. §-sal egészül ki:

*„A területi küldöttgyűlés*

7/A. § (1) A területi kamara alapszabálya kimondhatja, hogy a közgyűlést területi küldöttgyűlés helyettesítse. Ha a területi kamara taglétszáma az 1000 főt meghaladja, a közgyűlést területi küldöttgyűlés helyettesíti. A közgyűlés a kamara tagjai közül minden 5 tag után, az 1000 főt meghaladó területi kamarákban minden 10 tag után egy területi küldöttet választ.

(2) A területi elnökség szükség szerint, de évenként legalább egy alkalommal összehívja a területi küldöttgyűlést. A területi küldöttek legalább egyharmadának indítványára a területi küldöttgyűlést össze kell hívni. A területi küldöttek összehívása a (4) bekezdésben foglaltakra való figyelmeztetés mellett történik.

(3) A területi küldöttgyűlés határozatképes, ha azon a területi küldöttek több, mint a fele jelen van. A területi küldöttgyűlés határozatainak érvényességéhez a megjelent területi küldöttek többségének szavazata szükséges.

(4) A területi küldöttgyűlés határozatképtelensége esetén legalább nyolc nappal későbbre, azonos napirenddel összehívott területi küldöttgyűlés — a megjelentek számára tekintet nélkül — határozatképes.”

**10. §** Az Iszktv. 9. §-a a következő *g*)—*h*) ponttal egészül ki, a jelenlegi *g*) pont betűjele *i*) pontra változik:

(*A területi elnökség*)

„*g*) határozatot hoz a kamarai tagdíj meg nem fizetése miatt a kamarai tagság megszűnéséről, elbírálja az erre vonatkozó igazolási kérelmet,

*h*) határozatot hoz a szakértő kamarai tagságának szüneteléséről,”

**11. §** Az Iszktv. a következő 9/A. §-sal egészül ki:

„9/A. § (1) A területi elnökség a szünetelés iránti kérelemről a benyújtásától számított 60 napon belül határoz. A határidő indokolt esetben egy ízben 30 nappal meghosszabbítható. A kérelmet elutasító határozatot indokolni kell.

(2) A határozat ellen a kérelmező a kézbesítéstől számított 15 napon belül a Magyar Igazságügyi Szakértői Kamara elnökségéhez fellebbezhet.

(3) Ha a Magyar Igazságügyi Szakértői Kamara elnöksége a fellebbezést elutasította, a kérelmező a határozat kézbesítésétől számított 30 napon belül a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény közigazgatási perekre (Pp. XX. fejezet) irányadó szabályai szerint a bírósághoz fordulhat. A keresetindításnak a határozat végrehajtására halasztó hatálya nincs.”

**12. §** Az Iszktv. 12. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A közgyűlés megválasztja tagjai sorából a hattagú etikai bizottságot: öt tagot és az elnököt. A területi kamara alapszabálya az etikai bizottság tagjainak számát ettől eltérően is meghatározhatja. Az etikai bizottság elnöke jelöli ki az esetenként eljáró etikai tanácsot.”

**13. §** Az Iszktv. 14. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A Magyar Igazságügyi Szakértői Kamara jogosult az állami címer használatára.”

**14. §** Az Iszktv. 16. §-ának (2) bekezdése a következő *h*) ponttal egészül ki, a jelenlegi *h*) pont betűjele *i*) pontra változik:

(*A küldöttgyűlés*)

„*h*) jóváhagyja a területi kamarák által a szakbizottságokba delegált jelölteket,”

**15. §** Az Iszktv. 17. §-ának (3) bekezdése a következő *e*)—*g*) pontokkal egészül ki, az eredeti *e*) pont betűjele *h*) pontra változik:

(*Az elnökség*)

„*e*) elfogultság esetén kijelöli az eljáró területi kamarát,  
*f*) elbírálja a területi elnökségnek a kamarai tagdíj meg nem fizetése miatt a kamarai tagság megszűnéséről hozott határozata elleni fellebbezést,

*g*) elbírálja a területi elnökségnek a kamarai tagság szüneteléséről hozott határozata elleni fellebbezést,”

**16. §** Az Iszktv. 23. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„23. § A küldöttgyűlés a szakértőkből szakbizottságot választ. A szakbizottságok számát, feladatkörét, beszámolási és eljárási rendjét a Magyar Igazságügyi Szakértői Kamara Alapszabálya határozza meg.”

**17. §** (1) Az Iszktv. 27. §-ának (1) bekezdése a következő *d*) ponttal egészül ki, az eredeti *d*) pont betűjele *e*) pontra változik:

(*Az etikai vétséget elkövető szakértővel szemben kiszabható büntetések a következők:*)

„*d*) a kamarai tagság legfeljebb 1 évig terjedő felfüggesztése,”

(2) Az Iszktv. 27. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki, az eredeti (2) bekezdés számozása (3) bekezdéssre változik:

„(2) A szakértő kamarai tagságának a felfüggesztése alatt igazságügyi szakértői tevékenységet nem végezhet, a kamarai tagságából eredő jogai és kötelezettségei szünetelnek.”

**18. §** Az Iszktv. 32. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Ha az illetékes területi kamara etikai bizottsága elfogultságot jelent be, a Magyar Igazságügyi Szakértői Kamara másik területi kamarát jelöl ki az eljárásra.”

**19. §** Az Iszktv. 33. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Etikai vétség alapos gyanúja esetén a területi elnökség, a területi kamara elnöke, illetve a Magyar Igazságügyi Szakértői Kamara elnöksége vagy a Magyar Igazságügyi Szakértői Kamara elnöke kezdeményezi az eljárás megindítását; az etikai bizottság elnöke kijelöli az eljáró etikai tanácsot. Az etikai bizottság elnöke az eljárás megindulásáról értesíti az Igazságügyi Minisztériumot.”

**20. §** Az Iszktv. 34. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A vizsgálóbiztos eljárását 3 hónapon belül be kell fejezni. Ezt a határidőt az etikai bizottság elnöke indokolt esetben, egy ízben további 3 hónappal meghosszabbíthatja.”

**21. §** Az Iszktv. 48. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„48. § Az etikai tanács a jogerős határozatát és a végrehajtás felfüggesztése tárgyában hozott bírósági határozatot megküldi a területi elnökségnek és az Igazságügyi Minisztériumnak.”

**22. §** (1) Ez a törvény a kihirdetését követő második hónap 1. napján lép hatályba.

(2) E törvény hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti az Iszktv. 2. §-ának (2)—(4) bekezdése, valamint a 26. §-ának *b*) pontja.

**23. § (1)** A Budapesti Igazságügyi Szakértői Kamara elnöksége a törvény hatálybalépését követő 1 hónapon belül köteles közgyűlést összehívni a területi küldöttek megválasztása céljából. Ez a közgyűlés a megjelentek számára tekintet nélkül határozatképes.

(2) A területi küldöttgyűlés a megválasztásától számított 3 hónapon belül köteles elfogadni a Budapesti Igazságügyi Szakértői Kamara Alapszabályát. Ennek elfogadásáig a Budapesti Igazságügyi Szakértői Kamarának a Magyar Igazságügyi Szakértői Kamara Alapszabályának megfelelően kell működnie.

*Göncz Árpád* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

*Dr. Áder János* s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## A Kormány rendeletei

### A Kormány 88/1999. (VI. 16.) Korm. rendelete

a Magyar Köztársaság Kormánya és a Francia  
Köztársaság Kormánya között a belügyi  
együttműködésről szóló Egyezmény kihirdetéséről

(Az Egyezmény jóváhagyásáról szóló jegyzékváltás 1999. május 26-án megtörtént.)

#### 1. §

A Kormány a Magyar Köztársaság Kormánya és a Francia Köztársaság Kormánya között a belügyi együttműködésről szóló, Budapesten, 1997. január 16-án aláírt Egyezményt e rendelettel kihirdeti.

#### 2. §

Az Egyezmény szövege a következő:

**„Egyezmény  
a Magyar Köztársaság Kormánya és a Francia  
Köztársaság Kormánya között a belügyi  
együttműködésről**

A Magyar Köztársaság Kormánya és a Francia Köztársaság Kormánya (a továbbiakban: Felek),

attól a törekvéstől vezérelve, hogy a Magyar Köztársaság és a Francia Köztársaság között az egyetértésről és barátságról, 1991. szeptember 11-én, Párizsban aláírt szer-

ződés keretében hozzájáruljanak kétoldalú kapcsolataik fejlődéséhez,

kifejezve eltökéltségüket, hogy aktívan részt vegyenek a bármely formában megjelenő bűnözés elleni harcban,

arra törekedve, hogy növeljék a jogellenes bevándorlás elleni harcban való együttműködésük hatékonyságát,

attól a törekvéstől vezérelve, hogy összehangolják cselekvésüket a polgári védelem és a tűzoltás területén,

azzal a határozott szándékkal, hogy továbbfejlesszék az általános és helyi közigazgatás tárgyában elkezdett akciókat,

arra törekedve, hogy még szorosabbá fűzzék a két állam között fennálló baráti és együttműködési kapcsolatokat,

tiszteletben tartva a hatályban lévő nemzetközi egyezményeket,

az alábbiakban állapodtak meg:

#### I. Cím

#### Rendőrségi együttműködés

##### 1. Cikk

A Felek — országaik jogrendjének rendelkezéseit figyelembe véve — illetékességi területükön szakmai és operatív együttműködést valósítanak meg, s kölcsönösen segítséget nyújtanak egymásnak az alább felsorolt területeken:

1. a terrorizmus elleni harc,
2. a szervezett bűnözés elleni harc,
3. a kábítószeres és prekurzorok tiltott forgalmazása és a pénzmosás elleni harc,
4. a jogellenes bevándorlás és az azzal kapcsolatos okmányokkal való visszaélés elleni harc,
5. a légi közlekedés biztonsága,
6. a hamisítások és hamisítványok elleni harc,
7. a közrend fenntartása,
8. a rendőri munka technikai és tudományos vonatkozásai,
9. a személyzeti munka és a képzés,
10. embercsempészet,
11. a gyermekkereskedelem és gyermekprostitúció,
12. a gazdasági és pénzügyi bűnözés elleni harc.

Az együttműködés bármely egyéb, hasznosnak bizonyuló területre kiterjeszthető.

##### 2. Cikk

A terrorizmus leküzdésére a Felek

a) adatokat cserélnek a tervezett vagy elkövetett terrorakciókról, a végrehajtás módjáról és a végrehajtás során használt technikai eszközökről,

b) adatokat cserélnek azokról a terrorista csoportokról, illetve azok tagjairól, amelyek cselekményeiket egyik Fél országának területén tervezik végrehajtani, hajtják vagy hajtották végre a másik Fél országának kárára.

### 3. Cikk

A kábítószerek és pszichotróp anyagok tiltott természetének, kinyerésének, előállításának, behozatalának, kivitelének, átszállításának és forgalmazásának, valamint ezen anyagok előállítására szolgáló nemzetközi ellenőrzés alatt álló prekurzorok tiltott kereskedelmének és felhasználásának megakadályozására a Felek összehangolt intézkedéseket tesznek, és kicserélik:

a) a kábítószerek és pszichotróp anyagok tiltott előállításában és kereskedelmében részt vevő személyekre, az általuk használt módszerekre, rejtekhelyeikre és szállítóeszközökre, a kábítószerek és pszichotróp anyagok származási és rendeltetési helyeire, valamint az ilyen bűncselekmények különleges részleteire vonatkozó adatokat, amennyiben ez bűncselekmény megakadályozásához vagy a kábítószerekkel kapcsolatos, a New Yorkban, 1961. március 30-án kelt Egységes Kábítószer Egyezmény, valamint a módosításáról és kiegészítéséről Genfben, 1972. március 25-én kelt Jegyzőkönyv, továbbá a pszichotróp anyagokról szóló, Bécsben, 1971. február 21-én aláírt Egyezmény, illetve a kábítószerek és pszichotróp anyagok tiltott forgalmazása elleni, 1988. december 19-én, Bécsben kelt ENSZ egyezmények megsértésével elkövetett bűncselekmény elhárításához szükséges,

b) a tiltott nemzetközi kábítószer-kereskedelem, szoros módszereivel kapcsolatos adataikat,

c) a tiltott kábítószer-kereskedelemre és a kábítószerekkel való visszaélésre vonatkozó kriminilisztikai és kriminológiai kutatási eredményeket,

d) kábítószerekből és visszaélésre alkalmas anyagokból vett mintáikat,

e) a kábítószerek és pszichotróp anyagok, valamint a prekurzorok ellenőrzésével és legális kereskedelmével kapcsolatos tapasztalati eredményeiket.

### 4. Cikk

A Felek együttműködnek a nemzetközi bűnözés egyéb súlyos formáinak megakadályozásában. Ennek során:

a) közlik egymással a nemzetközi bűnözés súlyos formáiban való részvétellel gyanúsított személyek adatait, az ezen személyek kapcsolataira, a bűnöző szervezetek felépítésére, működésére és módszereire vonatkozó adataikat, az így elkövetett bűncselekmények körülményeit, valamint

a megsértett jogszabályokat és a megtett intézkedéseket, amennyiben ez az ilyen bűncselekmények megakadályozásához szükséges,

b) a másik Fél megkeresésére mindegyik Fél olyan rendőri intézkedéseket foganatosít, amelyeket államának joga megenged, amennyiben azok jelen Egyezmény végrehajtásához szükségesek,

c) a Felek együttműködnek egyeztetett rendőri intézkedések és kölcsönös segítségnyújtás formájában, személyi és tárgyi vonatkozásban egyaránt,

d) a Felek adatokat cserélnek a nemzetközi bűnözés elkövetési módszereiről, új formáiról. Ennek keretében kérésre egymás rendelkezésére bocsáthatnak anyagmintákat és tárgyakat, valamint az ezekre vonatkozó adatokat,

e) a Felek kicserélik kriminalisztikai és kriminológiai kutatási eredményeiket, kölcsönösen tájékoztatják egymást a nyomozások gyakorlatáról, a nemzetközi bűnözés elleni módszereikről és eszközeikről, azok továbbfejlesztése céljából,

f) a Felek szakembereket küldenek egymáshoz magas szintű szakismeretek megszerzése s a másik Fél által a nemzetközi bűnözéssel szemben alkalmazott korszerű eszközök, módszerek és technikák megismerése céljából.

## II. Cím

### *Együttműködés a polgári védelem és a tűzvédelem területén*

#### 5. Cikk

A Felek megállapodtak abban, hogy együttműködést alakítanak ki a polgári védelem és a tűzvédelem területén az alább felsorolt formákban:

- információ- és tapasztalatcsere, cserelátogatások;
- az alkalmazott eszközök szakértői vizsgálata;
- továbbképzések lebonyolítása.

#### 6. Cikk

A megkeresett állam a rendelkezésére álló eszközök függvényében, a megkereső állam kifejezett kérésére speciális mentőalakulatokat küld a katasztrófahelyzetnek megfelelően. Az ilyen misszió kiküldésének költségeit a megkereső állam fedezi.



## III. Cím

*Jogi együttműködés*

## 7. Cikk

A Felek elhatározták, hogy a jogi együttműködést illetően cserekapcsolatokat valósítanak meg az alábbi területeken:

- a kollektív szabadságjogok védelme és szabályozása,
- az egyéni szabadságjogok védelme, különösen a személyes adatok számítógépes kezelése kapcsán,
- az igazgatásrendészet szabályozása és működte-tése,
- személyek mozgása, idegenek jogai, állampolgár-sági jog,
- a törvényhozási, valamint az egyéb jogszabályi eljárások előkészítésében, továbbá a jogszabályok előkészí-tésének és kodifikációjának technikáiban.

## IV. Cím

*Közigazgatási együttműködés*

## 8. Cikk

A Felek a központi közigazgatás terén együttműkö-dést valósítanak meg, elsősorban a következő területe-ken:

- központi igazgatás funkcióinak megosztása közpon-ti és területi szinten,
- az állam képvisellete területi szinten,
- a területi közigazgatás reformja,
- választások,
- az önkormányzatok törvényességi és pénzügyi ellen-őrzése.

## 9. Cikk

A Felek a demokratikus önkormányzás erősítése tárgyá-ban együttműködnek az alábbi területeken:

- az állami és önkormányzati funkciók megosztása,
- az állampolgárok és a helyi képviselők tájékoztatá-sa: kiadványok és publikációk,
- az uniós együttműködés önkormányzatokat érintő tapasztalatai átadásának elősegítése.

## V. Cím

*Általános rendelkezések*

## 10. Cikk

Jelen Egyezmény valamennyi külön címhez tartozó te-rületein a szakmai együttműködés tárgyát képezi:

- az általános és speciális képzés,
- a szakmai információ- és tapasztalatcsere,
- a technikai tanácsadás,
- a szakmai dokumentáció cseréje.

## 11. Cikk

A jelen Egyezményben említett területeken megvalósí-tandó szakmai együttműködésre vonatkozóan a belügymi-niszterek szükség esetén levélváltással, illetve szakmai vagy adminisztrációs megállapodások útján rögzíthetik az elhatározott akciók megvalósulásának módozatait.

## 12. Cikk

A jelen Egyezményben szereplő területeken történő együttműködés a belügyminiszterek által kijelölt szerveze-tek közreműködésével valósul meg.

## 13. Cikk

Az együttműködés megvalósítására éves programok ke-retében kerül sor. A programokban szerepelnie kell mind-egyik Fél hozzájárulásának költségvetési forrásai mértéké-ben.

## 14. Cikk

Ha jelen Egyezmény keretében az egyik Félhez olyan megkeresés érkezik, amelynek elfogadása megítélése sze-rint államának szuverenitását, biztonságát, közrendjét vagy egyéb alapvető érdekeit fenyegetné, e megkeresést az adott Fél elutasíthatja.

## 15. Cikk

A jelen Egyezmény keretében megvalósuló együttmű-ködés során a másik Félnek átadott, a személyre vonatkozó adatokra a következő feltételek érvényesek:

- a) a fogadó Fél a személyre vonatkozó adatokat csak az átadó Fél által megadott célra és az általa közölt feltéte-

lekkel használhatja fel, beleértve azon határidőt is, amikor ezeket az adatokat saját jogrendje szerint törölni kell;

b) a fogadó Fél az átadó Fél kérésére tájékoztatást nyújt az átadott adatok felhasználásáról és az ezáltal elért eredményekről;

c) a személyre vonatkozó adatokat kizárólag az illetékes hatóságok kapják, s kizárólag ahhoz a tevékenységhez, amelyhez ezen adatok szükségesek;

d) az átadó Fél garantálja az átadott adatok helyességét, miután meggyőződött arról, hogy az átadás szükséges és megfelel a kitűzött célnak, valamint az államában érvényes törvényi és egyéb jogszabályi rendelkezéseknek. Ha bebizonyosodik, hogy téves, vagy át nem adható adatok is átadásra kerültek, úgy erről az átadó Fél haladéktalanul tájékoztatja a fogadó Felet, amely helyesbíti a téves adatokat, illetve megsemmisíti az át nem adhatókat;

e) minden olyan személy, aki igazolja személyazonosságát, jogosult felvilágosítást kérni az illetékes hatóságoktól arra nézve, hogy rendelkeznek-e a személyére vonatkozó adatokkal, s adott esetben az adott államban hatályos törvényi és egyéb jogszabályi rendelkezésekkel összhangban kérni ezen adatok közlését;

f) a személyre vonatkozó adatokat törölni kell, mihelyt befejezi használatukat a fogadó Fél, még akkor is, ha a fogadó Félnél érvényes törlési határidő még nem járt le. A fogadó Fél az átadó Felet haladéktalanul értesíti az átadott adatok megsemmisítéséről és annak okáról;

g) az átadott adatokról és azok megsemmisítéséről mindkét Fél nyilvántartást vezet;

h) a Felek biztosítják az átadott, személyre vonatkozó adatok védelmét az illetéktelen hozzáférés, változtatás és nyilvánosságra hozatal ellen.

#### 16. Cikk

1. Mindkét Fél biztosítja a másik Fél által átadott adatok bizalmosságát, összhangban az ezen Fél államában hatályos törvényi és egyéb jogszabályi rendelkezésekkel.

2. A megállapodás keretében átadott minták és adatok harmadik állam részére történő továbbadása csak az átadó Fél hozzájárulásával történhet.

#### 17. Cikk

A Felek tájékoztatják egymást a jelen Egyezmény hatálybaléptetéséhez országukban szükséges alkotmányos eljárások megtörténtéről; az Egyezmény a diplomáciai jegyzékváltást követő harmincadik napon lép hatályba.

A Felek ezt az Egyezményt határozatlan időre kötik. Az Egyezményt bármelyik Fél diplomáciai úton felmondhatja. A felmondás attól az időponttól számított hat hónap

elteltével lép hatályba, amikor az a másik Félhez megérkezett.

Ennek hitelül a két Fél szabályosan meghatalmazott képviselői jelen Egyezményt aláírták, és pecsétjükkel látták el.

Kelt Budapesten, 1997. év január hónap 16. napján, két példányban, magyar és francia nyelven, mindkét szöveg egyaránt hiteles.

A Magyar Köztársaság  
Kormánya nevében:

A Francia Köztársaság  
Kormánya nevében:

*Kuncze Gábor* s. k.

*Jean-Louis Debré* s. k.’’

#### 3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, rendelkezéseit azonban 1999. június 25. napjától kell alkalmazni.

(2) E rendelet végrehajtásáról a belügyminiszter gondoskodik.

Budapest, 1997. június 12.

*Horn Gyula* s. k.,  
miniszterelnök

## A Kormány 89/1999. (VI. 16.) Korm. rendelete

az igazságügyi szakértőkről szóló  
53/1993. (IV. 2.) Korm. rendelet módosításáról

#### 1. §

Az igazságügyi szakértőkről szóló, módosított 53/1993. (IV. 2.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 4. §-ának (4) bekezdése a következő *e*) ponttal egészül ki:

(Az igazságügyi szakértőt törölni kell a névjegyzékből, ha  
„e) igazságügyi szakértői kamarai tagsága megszűnt.”

#### 2. §

Az R. 4. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) A névjegyzékben fel kell tüntetni a szakértő kamarai tagságának szünetelését és felfüggesztését.”

## 3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő második hónap 1. napján lép hatályba. Ezzel egyidejűleg az R. 3. §-ának (2) bekezdésében a „vagy — külön jogszabály rendelkezése alapján — a szakértői kamarai tagsága nem kötelező” szövegrész, valamint az R. 4. §-ának (6) bekezdése a hatályát veszti.

Orbán Viktor s. k.,  
miniszterelnök

## A Kormány tagjainak rendeletei

### Az egészségügyi miniszter 17/1999. (VI. 16.) EüM rendelete

#### az élelmiszerek vegyi szennyezettségének megengedhető mértékéről

Az élelmiszerekről szóló 1995. évi XC. törvény 27. §-ának (11) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszterrel egyetértésben a következőket rendelem el:

## 1. §

(1) E rendelet előírásait a Magyar Köztársaság területén közfogyasztásra szánt, illetve közforgalomba kerülő, az élelmiszerekről szóló 1995. évi XC. törvény 2. §-ának 1. pontja szerinti élelmiszer, 13. pontja szerinti feldolgozott élelmiszer, 14. pontja szerinti nyers élelmiszer és 15. pontja szerinti élelmiszer nyersanyag (a továbbiakban együtt: élelmiszer), valamint egyes élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkező felületek vegyi szennyezettségének vizsgálata során kell alkalmazni.

(2) Az élelmiszerekben előforduló mikrobiológiai, radioaktív szennyezettség, illetve állatgyógyászati készítmény-maradványának, valamint a növényi termékek növényvédő szer maradványainak megengedhető mértékét külön jogszabályok tartalmazzák.

## 2. §

E rendelet alkalmazásában

a) *vegyi szennyeződés*: minden olyan, az élelmiszerhez nem szándékosan hozzáadott anyag, amely a növényi, állati, mikrobiológiai vagy ásványi eredetű élelmiszer természetese,

betakarítása, termelése, begyűjtése, előállítás, raktározása, ipari, vendéglátási vagy közétkeztetési célú feldolgozása, szállítása és forgalomba hozatala (a továbbiakban: termelési és technikai műveletek) során használatos anyagokból, eszközökből, gépekből, edényekből, tartályokból (a továbbiakban: termelési és technikai eszközök), továbbá a környezetből vagy egyéb forrásból juthat be, illetőleg maradhat vissza az élelmiszerben, valamint az élelmiszerben előforduló természetes eredetű ártalmas anyag (a továbbiakban: szennyező anyag);

b) *határérték*: a szennyező anyag, a fogyasztó egészségére ártalmas esetleges bomlástermékei, kísérő anyagai, átalakulási termékei, anyagcsere- és reakciótermékei még megtűrhető legnagyobb együttes mennyisége az élelmiszerben;

c) *pesticid-maradék*: minden olyan vegyi anyag maradvéka, amely a növényvédelem, továbbá rovar- és rágcsálóirtás következtében lehet jelen az élelmiszer felületén vagy belsőjében, magában foglalja az eredeti hatóanyagot, annak szennyeződéseit, biológiailag aktív bomlási és átalakulási termékeit, anyagcseretermékeit (metabolitjait) és reakciótermékeit, amelyek az egészségre ártalmasak lehetnek;

d) *technológiai eredetű szennyező anyag*: minden olyan vegyi anyag, amely termelési és technikai eszközökből, berendezésekből, csomagoló- és tárolóedényekből rendeltetésszerű érintkezés során jut az élelmiszerbe, illetve a technológia hatására keletkezik az élelmiszerben, ideértve a termelési és technológiai műveletek során felhasznált tisztító- és fertőtlenítőszerkekből, valamint segédanyagokból visszamaradt szennyező anyagokat;

e) *környezeti eredetű szennyező anyag*: minden olyan vegyi anyag, amely a környezetből az élelmiszertermelés, feldolgozás, csomagolás és raktározás során elkerülhetetlenül jut be az élelmiszerbe, és ártalmas lehet az ember egészségére;

f) *biológiai eredetű szennyező anyag*: minden olyan egészségre ártalmas vegyi anyag, amely az élelmiszerben vagy az élelmiszereken előforduló mikroorganizmusok tevékenysége következtében keletkezik az élelmiszerben;

g) *természetes eredetű szennyező (ártalmas) anyag*: az élelmiszer olyan természetes alkotórésze, amely eredeti mennyiségében vagy feldúsulás következtében az egészségre ártalmas lehet, ide nem értve a gyommagvakat, rovarrészeket, szőrt;

h) *haszonállat*: olyan állat, amelynek húsa vagy egyéb terméke az étkezési szokásokat figyelembe véve emberi fogyasztásra kerülhet.

## 3. §

(1) Az élelmiszerek szennyező anyag tartalmát az előállítás teljes folyamatában alkalmazott helyes művelési (mezőgazdasági, gyártási, tárolási, közétkeztetési stb.) gyakorlattal elérhető, lehető legalacsonyabb szinten kell tartani.

(2) A helyes művelési gyakorlat a termelési és technikai műveletek minden egyes fázisában olyan technológiák al-

kalmazását, olyan termelési és technikai eszközök használatát jelenti, amely élelmezés-egészségügyi szempontból elfogadható, és a kívánt cél elérése mellett az élelmiszerben a lehető legkisebb szennyező anyag maradékot eredményezi.

(3) A nem célzott felhasználásból származó, az ismeretlen eredetű, a Magyarországon nem engedélyezett vagy a korábban betiltott, ma már környezeti szennyeződésként tekinthető növényvédő szerek maradékaira e rendelet előírásai vonatkoznak.

(4) Vegyi szennyeződésként kell tekinteni az élelmiszerben nem engedélyezett adalékanyagok, illetőleg hozzáadott anyagok jelenlétét, valamint az adalékanyagok határértéket meghaladó mennyiségét.

#### 4. §

(1) Az élelmiszerekben előforduló peszticid-maradékok megengedhető mértékét az *1. számú melléklet* tartalmazza.

(2) Az élelmiszerekben előforduló technológiai eredetű szennyező anyagok megengedhető mértékét a *2. számú melléklet* tartalmazza.

(3) Az élelmiszerekben előforduló környezeti eredetű szennyező anyagok megengedhető mértékét a *3. számú melléklet* tartalmazza.

(4) Az élelmiszerekben előforduló biológiai eredetű szennyező anyagok megengedhető mértékét a *4. számú melléklet* tartalmazza.

(5) Az élelmiszerekben előforduló természetes eredetű ártalmas anyagok megengedhető mértékét az *5. számú melléklet* tartalmazza.

#### 5. §

(1) Az előírt határértékeket meghaladó mennyiségű szennyező anyagot tartalmazó élelmiszert tilos forgalomba hozni, illetőleg forgalomban tartani, határértéket meghaladó kioldást mutató felületeket, edényeket élelmiszerral érintkezésben tilos felhasználni.

(2) A meg nem engedett mértékű szennyező anyagot tartalmazó, illetve arra gyanús élelmiszert a vizsgálat befejezéséig az élelmiszer-ellenőrző hatóságnak zárolnia kell.

(3) Az (1) bekezdésben megjelölt élelmiszert a többitől elkülönítve kell tárolni és az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat (a továbbiakban: ÁNTSZ) területileg illetékes városi intézetének azonnal írásban be kell jelenteni.

(4) Az ÁNTSZ területileg illetékes városi tisztiorvosa — szükség esetén az Országos Közegészségügyi Központ Országos Élelmezés- és Táplálkozástudományi Intézetének (a továbbiakban: OÉTI), illetve az ellenőrzésre és zárolásra feljogosított más hatóság véleményének beszerzése után — határozattal intézkedik az esetleges forgalomba hozatal, illetőleg felhasználás vagy továbbfeldolgozás feltételeiről vagy a külön jogszabályban meghatározott feltételek fennállása esetén a tétel megsemmisítéséről.

(5) A határértéket meghaladó mennyiségű szennyező anyagot tartalmazó élelmiszer takarmányozási célra történő felhasználásáról az Országos Mezőgazdasági Minősítő Intézet dönt.

(6) Ha az élelmiszerben jogszabályban meg nem jelölt, szennyező anyag fordul elő (új anyagok felhasználása, új termelési és technikai műveletek bevezetése következtében), a forgalomba hozatalhoz, illetőleg a felhasználáshoz be kell szerezni az OÉTI engedélyét is. Ennek beszerzéséig az élelmiszert tilos forgalomba hozni vagy forgalomban tartani.

#### 6. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti az élelmiszerek ártalmas vegyi szennyeződésének elhárításáról szóló 4/1978. (VI. 25.) EüM rendelet, az azt módosító 15/1982. (XII. 27.) EüM rendelet, 8/1985. (X. 21.) EüM rendelet, 32/1989. (XII. 22.) SZEM rendelet, 23/1991. (XII. 10.) NM rendelet, 9/1992. (V. 14.) NM rendelet, 21/1993. (XI. 23.) NM rendelet, 4/1995. (II. 8.) NM rendelet és 24/1995. (VII. 14.) NM rendelet.

(2) Ez a rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai közötti társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, az azt kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösségek alábbi jogszabályaival összeegyeztethető szabályozást tartalmaz

a) a Tanács 315/1993/EGK rendelete az élelmiszerekben lévő szennyező anyagokkal kapcsolatos közösségi eljárásokról,

b) a Tanács 83/417/EGK irányelve az emberi fogyasztásra szolgáló egyes laktoproteinekre (kazeinekre és kazeinátokra) vonatkozó tagállami szabályozások összehangolásáról,

c) a Bizottság 93/351/EGK határozata a haltermékekben előforduló higany határértékeinek, vizsgálati módszereinek és a mintavételi eljárásoknak a meghatározásáról,

d) a Tanács 93/57/EGK, 95/39/EK és 96/33/EK irányelvei a gabonafélékben és az állati eredetű élelmiszerekben előforduló peszticid-maradékok határértékeinek megállapításáról szóló 86/362/EGK és 86/363/EGK irányelveinek módosításáról,

e) a Bizottság 194/97/EK rendelete az élelmiszerekben lévő egyes szennyező anyagok határértékeinek megállapításáról,

f) a Bizottság 1525/98/EK rendelete az élelmiszerekben lévő egyes szennyező anyagok határértékeinek megállapításáról szóló 194/97/EK rendeletének módosításáról,

g) a Bizottság 82/98/EK irányelve a Tanács 86/362/EGK, 86/363/EGK és 90/642/EGK irányelveinek módosításáról a peszticid-maradékok megengedhető legmagasabb mértékéről a gabonafélékben, az állati és egyes növényi — különösen a gyümölcs és zöldség — eredetű élelmiszerekben.

Dr. Gógl Árpád s. k.,  
egészségügyi miniszter

## 1. számú melléklet a 17/1999. (VI. 16.) EüM rendelethez

**Peszticid-maradékok élelmiszerekben megengedhető mértéke***1.1. Magyarországon engedélyezett peszticidek maradékainak határértéke állati eredetű élelmiszerekben  
[az állatgyógyászatban (pl. ektoparaziták ellen) is használt peszticidek kivételével]*

Peszticid	Állatfaj	Élelmiszercsoport vagy élelmiszerfajta	Határérték, mg/kg
1. Abamektin	szarvasmarha, kecske szarvasmarha kecske szarvasmarha, kecske	izom	0,01*
		belsősegek	0,05
		belsősegek	0,1
		tej	0,005
2. Acefát	minden haszonállat	izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek tojás	0,02* 0,02* 0,02*
3. Aldikarb	minden haszonállat	izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek tojás	0,01* 0,01* 0,01*
4. Bendiokarb	szarvasmarha	izom, zsír, belsősegek a vese kivételével vese tej	0,05* 0,2* 0,05*
	baromfi	izom, zsír, belsősegek tojás	0,05* 0,05*
5. Benomil Karbendazim Tiofanát-metil (együtt, karbendazim- ban kifejezve)	minden haszonállat	izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek tojás	0,1* 0,1* 0,1*
6. Bentazon	emlősök	izom tej	0,05* 0,05*
	baromfi	tojás	0,05*
7. Bifentrin	szarvasmarha	izom, zsír máj, vese tej	0,5° 0,05* 0,05*
	csirke	izom zsír, belsősegek tojás	0,05*° 0,05* 0,01*
8. Cihexatin Azociklotin (együtt, cihexatinban kifejezve)	emlősök	izom tej és tejtermékek	0,2 0,05*
9. Cineb Maneb Mankoceb együtt Metirám Propineb (CS <sub>2</sub> -ben kifejezve)	minden haszonállat	izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek tojás	0,05* 0,05* 0,05*
10. 2,4-D	emlősök	izom tej és tejtermékek	0,05* 0,05*
	baromfi	tojás	0,05*
11. Dimetipin	emlősök, baromfi	izom, belsősegek tej tojás	0,02* 0,02* 0,02*
12. Diquat	emlősök	izom, belsősegek tej	0,05* 0,01*
	baromfi	tojás	0,05*
13. Endosulfán	baromfi	izom tojás	0,05* 0,05*
	egyéb haszonállat	izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek	0,1 <sup>+</sup> 0,004

Peszticid	Állatfaj	Élelmiszercsoport vagy élelmiszerfajta	Határérték, mg/kg
14. Etrimfosz	szarvasmarha baromfi	izom, belseőségek tej izom tojás	0,01* 0,01* 0,02* 0,01*
15. Fenbutatin-oxid	minden haszonállat	izom, zsír, belseőségek tej és tejtermékek tojás	0,05* 0,05* 0,05*
16. Fenitroton	emlősök	izom tej	0,05*° 0,002*
17. Fenpropatrin	szarvasmarha baromfi	izom belseőségek tej izom belseőségek tojás	0,5° 0,05 0,1 0,02° 0,01* 0,01*
18. Fentin-vegyületek	minden haszonállat	izom, zsír, belseőségek tej és tejtermékek tojás	0,05* 0,05* 0,05*
19. Fentoát	szarvasmarha baromfi	izom tej tojás	0,05* 0,01* 0,05*
20. Fluzilazol	szarvasmarha csirke	izom, zsír belseőségek tej izom, belseőségek tojás	0,01* 0,02* 0,01* 0,01* 0,01*
21. Forát	minden haszonállat	izom, zsír, belseőségek tej és tejtermékek tojás	0,05* 0,02* 0,05*
22. Foszalon	juh	izom zsír	0,05* 0,5
23. Glifozát	minden haszonállat sertés szarvasmarha, juh, kecske baromfi	izom, zsír, belseőségek a vesét kivéve vese vese tej és tejtermékek tojás	0,1* 0,5 2 0,1* 0,1*
24. Hexaklórciklohexán gamma-izomer (γ-HCH, Lindán)	juh egyéb haszonállat	izom belseőségek izom, belseőségek, zsír tej és tejtermékek tojás	2 <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup> 0,008°° 0,1 <sup>++</sup>
25. Imazalil	minden haszonállat	izom, zsír, belseőségek tej és tejtermékek tojás	0,02* 0,02* 0,02*
26. Iprodion Procimidon Vinklozolin (együtt 3,5-diklóranilin- ben kifejezve)	minden haszonállat	izom, zsír, belseőségek tej és tejtermékek tojás	0,05* 0,05* 0,05*
27. Karbendazim: lásd Benomil			
28. Karbofurán	szarvasmarha, kecske, ló, sertés és juh	izom, zsír, belseőségek tej	0,05* 0,05*
29. Kinometionát	emlősök	izom tej	0,05* 0,01*
30. Kletodim	szarvasmarha, csirke szarvasmarha csirke	izom máj, vese tej tojás	0,05* 0,1 0,05* 0,05*

Peszticid	Állatfaj	Élelmiszercsoport vagy élelmiszerfajta	Határérték, mg/kg
31. Klorfentezin	szarvasmarha	izom belsősegek	0,05*
	baromfi	tej izom, belsősegek tojás	0,1 0,01* 0,05* 0,05*
32. Klórmequat	minden haszonállat	izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek tojás	0,05* 0,05* 0,05*
33. Klórpirifosz-metil	minden haszonállat	izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek tojás	0,05* 0,01* 0,01*
34. Klortalonil	minden haszonállat	izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek tojás	0,01* 0,01* 0,01*
35. Lindán: lásd Hexaklórciklohexán gamma izomer			
36. Mankoceb: lásd Cineb			
37. Metamidofosz	minden haszonállat	izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek tojás	0,01* 0,01* 0,01*
38. Metidation	emlősök, baromfi	izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek tojás és tojástermékek	0,02* 0,02* 0,02*
39. Metirám: lásd Cineb			
40. Miklobutanil	szarvasmarha, baromfi	izom, belsősegek	0,01*
	szarvasmarha	tej	0,01*
	baromfi	tojás	0,01*
41. Penkonazol	szarvasmarha	izom, belsősegek tej	0,05* 0,01*
	csirke	izom tojás	0,05* 0,05*
42. Pirimifosz-metil	minden haszonállat	izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek tojás	0,05* 0,05* 0,05*
43. Pirimikarb	emlősök	izom tej	0,05* 0,05*
	baromfi	tojás	0,05*
44. Procimidon: lásd Iprodion			
45. Prokloráz	szarvasmarha	izom	0,1*
		belsősegek	5,0
		zsír	0,5
		tej	0,1*
46. Propargit	emlősök, baromfi	izom	0,1°
		tej	0,1
		tojás	0,1
47. Propikonazol	emlősök, baromfi	izom	0,05*
	emlősök	belsősegek	0,05
	baromfi	tej	0,01*
		tojás	0,05*
48. Propineb: lásd Cineb			
49. Propizamid	minden haszonállat	izom, belsősegek a máj és vese kivételével zsír, máj, vese tej és tejtermékek tojás	0,02* 0,05 0,01* 0,02*
50. Tebukonazol	szarvasmarha, csirke	izom, belsősegek	0,05*
	szarvasmarha	tej	0,01*
	csirke	tojás	0,05*

Peszticid	Állatfaj	Élelmiszercsoport vagy élelmiszerfajta	Határérték, mg/kg
51. Terbufosz	szarvasmarha, csirke szarvasmarha baromfi	izom, belsőségek tej tojás	0,05* 0,01* 0,01*
52. Tiofanát-metil: lásd Benomil			
53. Triadimefon	emlősök, baromfi	izom tej tojás	0,05* 0,05* 0,05*
54. Triadimenol	emlősök, baromfi	izom tej tojás	0,05* 0,01* 0,05*
55. Triazofosz	minden haszonállat	izom, zsír, belsőségek tej és tejtermékek tojás	0,01* 0,01* 0,01*
56. Triforin	minden haszonállat	izom, zsír, belsőségek tej és tejtermékek tojás	0,05* 0,05* 0,05*
57. Vinklozolin: lásd Iprodion			

Jelmagyarázat, megjegyzés: lásd az 1.3. pont után

*1.2. Magyarországon nem engedélyezett peszticidok maradékainak határértéke állati eredetű élelmiszerekben [az állatgyógyászatban (pl. ektoparaziták ellen) is használt peszticidok kivételével]*

Peszticid	Állatfaj	Élelmiszercsoport vagy élelmiszerfajta	Határérték, mg/kg
1. Aldrin Dieldrin (együtt, dieldrinben kifejezve)	minden haszonállat	izom, zsír, belsőségek tej és tejtermékek tojás és tojástermékek	0,2 <sup>+</sup> 0,006 <sup>°°</sup> 0,02 <sup>++</sup>
2. Anilazin	szarvasmarha, kecske, baromfi	izom, belsőségek tej tojás	0,02* 0,01* 0,02*
3. Azociklotin: lásd Cihexatin (az 1. sz. melléklet 1.1. pontjában)			
4. DDT (DDT+DDE+DDD együtt, DDT-ben kifejezve)	minden haszonállat	izom, zsír, belsőségek tej és tejtermékek tojás és tojástermékek	1 <sup>+</sup> 0,04 <sup>°°</sup> 0,1 <sup>++</sup>
5. Dieldrin: lásd Aldrin			
6. Dikofol	szarvasmarha, juh, kecske  baromfi  egyéb haszonállat	izom máj egyéb belsőségek izom belsőségek tojás izom, belsőségek tej és tejtermékek	0,5 <sup>+</sup> 1 0,05* 0,1 0,05* 0,05* 0,05* 0,02 <sup>°°</sup>
7. Disulfoton	minden haszonállat	izom, zsír, belsőségek tej és tejtermékek tojás	0,02* 0,02 <sup>°°</sup> 0,02*
8. Endrin	minden haszonállat	izom, zsír, belsőségek tej és tejtermékek tojás és tojástermékek	0,05 <sup>+</sup> 0,0008 <sup>°°</sup> 0,005 <sup>++</sup>



Peszticid	Állatfaj	Élelmiszercsoport vagy élelmiszerfajta	Határérték, mg/kg
9. Etion	szarvasmarha  sertés, baromfi, juh, ló, kecske sertés, baromfi, juh, ló, kecske szarvasmarha, juh, kecske baromfi	izom belsősegek izom belsősegek tej tojás	2,5° 1 0,2°* 0,2* 0,02 0,2*
10. Heptaklór (+heptaklór-epoxid együtt, heptaklórban ki- fejezve)	minden haszonállat	izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek tojás és tojástermékek	0,2+ 0,004°° 0,02++
11. Hexaklórbenzol	minden haszonállat  halak, hüllők	izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek tojás és tojástermékek ehető szövetek	0,2+ 0,01°° 0,02++ 0,5°
12. Hexaklórciklohexán alfa izomer (α-HCH)  béta izomer (β-HCH)	minden haszonállat  minden haszonállat	izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek tojás és tojástermékek izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek tojás és tojástermékek	0,2+ 0,004°° 0,02++ 0,1+ 0,003°° 0,01++
13. Izofenfosz	emlősök emlősök  baromfi baromfi	izom belsősegek, zsír tej izom belsősegek, zsír	0,02°* 0,02* 0,01* 0,02°* 0,02*
14. Klordán (cisz-+ transz- klordán+oxi-klordán együtt, klordánban kife- jezve)	minden haszonállat	izom, zsír, belsősegek tej és tejtermékek tojás és tojástermékek	0,05+ 0,002°° 0,005++
15. Maneb: lásd Cineb (az 1. sz. melléklet 1.1. pontjában)			
16. Mekarbám	szarvasmarha	izom, belsősegek tej	0,01* 0,01
17. Metakrifosz	szarvasmarha, baromfi szarvasmarha  baromfi	izom belsősegek tej tojás	0,01°* 0,01* 0,01* 0,01*
18. Metiokarb	emlősök, baromfi	izom tej tojás	0,05* 0,05* 0,05*
19. Monokrotofosz	szarvasmarha, sertés, juh, kecske szarvasmarha, juh, kecske  baromfi	izom, belsősegek tej tejtermékek izom, belsősegek tojás	0,02* 0,002* 0,02* 0,02* 0,02*
20. Oxidemeton-metil	szarvasmarha, sertés, juh, baromfi	izom, zsír tej tejtermékek tojás	0,05* 0,01* 0,05 0,05*
21. Paraquat	szarvasmarha, sertés, juh  baromfi	izom, belsősegek a vese kivételével vese tej tojás	0,05* 0,5 0,01* 0,01*
22. Profenofosz	emlősök  baromfi	izom tej tojás	0,05* 0,01* 0,02*

## 1.3. Gázzal kezelt élelmiszerek gázosítószer maradék tartalmának határértékei

1. Ciánhidrogén, mg/kg	
szárított gyümölcs és zöldség	10,0
gabonafélék és fűszerek	6,0
hüvelyesek, kakaóbab, nyerskávé	3,0
dió, mogyoró, földimogyoró, gesztenye	3,0
2. Metilbromid, mg/kg	
olajos magvak	0,1*
egyéb növényi élelmiszerek	0,05*
3. Metilbromidos gázosítás után összes szervetlen bromid, bromid ionban kifejezve, mg/kg	
szárított gyümölcs és zöldség	30,0
gabonafélék, hüvelyesek	50,0
kakaóbab, nyerskávé	50,0
dió, mogyorófélék, gesztenye	100,0
fűszerek, fűszerkészítmények	400,0
4. Etilénoxid és átalakulási termékei együtt, jódetanol formájában történő meghatározásnál, etilénoxidban kifejezve, mg/kg	
fűszerek	0,1
5. Foszforhidrogén, mg/kg	
gabonafélék	0,1
gabona őrlemények	0,01*
hüvelyesek	0,05
fűszerek, levesporok	0,01*
egyéb növényi élelmiszerek	0,01*
6. Széndiszulfid, mg/kg	
növényi élelmiszerek	0,05
7. Etilén-dibromid, mg/kg	
tea (szárított)	0,1*
egyéb növényi élelmiszerek	0,01*

*Jelmagyarázat:*

\* A felhasznált analitikai módszer kimutatási határa.

° A termék zsírtartalmára számított érték.

°° A megadott határérték a 4% zsírtartalmú nyers tehen tejre vonatkozik, egyéb állatok nyerstejénél viszont annak zsírtartalmára kell számítani. Ha a fogyasztói tej vagy tejtermék zsírtartalma <2%, akkor a megengedhető szint a nyers tejjre előírt határérték fele. Ha a fogyasztói tej vagy tejtermék zsírtartalma ≥ 2%, akkor a határértéket a termék zsírtartalmára kell vonatkoztatni. Ilyenkor a megengedhető szint a nyers tejjre előírt határérték 25-szöröse.

+ >10% zsírtartalom esetén a határérték a termék zsírtartalmára számított érték. Ha a termék zsírtartalma ≤ 10%, akkor a határérték a teljes kicsontozott termékre vonatkozik. Ilyen esetekben a megengedhető szint a zsírra vonatkoztatott határérték egytizede, de nem lehet kisebb, mint 0,01 mg/kg.

++ Ha a tojás vagy tojástermék zsírtartalma >10%, a határértéket zsírtartalomra kell számítani. Ilyen esetekben a megengedhető szint 10-szer nagyobb, mint a friss tojásra előírt határérték. A tojás héj nélkül értendő (fehérje és sárgája együtt).

*Megjegyzés:* Ahol állatfaj nincs megjelölve, az minden haszonállatot jelent, ami az adott szövet, illetve termék esetén szóba jöhet.

2. számú melléklet a 17/1999. (VI. 16.) EüM rendelethez

**Technológiai eredetű szennyező anyagok élelmiszerekben és modelloldatokban megengedhető mértéke**

2.1. Tartósított élelmiszerek óntartalmának határértéke

Élelmiszerkészítmény	Sn (mg/kg)
Tartósított élelmiszerek és italok fémdobozban	200
Tartósított élelmiszerek üvegben	50
Bébiételek fémdobozban	100
Bébiételek üvegben	25
Italok fémdoboztól eltérő csomagolásban (kivéve paradicsom ivólé)	5
Paradicsom ivólé	20

2.2. Alumínium dobozba vagy tartályba csomagolt élelmiszerek és a szikvíz alumínium határértéke

Tartósított élelmiszerek alumínium dobozban	200 mg/kg
Szódavíz, szikvíz	0,2 mg/l

2.3. Kerámiatárgyakból kioldódó ólom és/vagy kadmium mennyisége

Élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő kerámiatárgyakból a Magyar Élelmiszerkönyv 1—2—84/500 számú előírása II. sz. mellékletében rögzített vizsgálo eljárással kioldható ólom és kadmium mennyisége nem haladhatja meg az alábbi határértékeket:

Edény kategória	Pb (ólom)	Cd (kadmium)
1. kategória: <i>lapos edény</i> Belső mélysége (a legmélyebb pont és a felső peremen áthaladó vízszintes sík között mérve) legfeljebb 25 mm	0,8 mg/dm <sup>2</sup>	0,07 mg/dm <sup>2</sup>
2. kategória: <i>öblös edény</i> Belső mélysége 25 mm-nél nagyobb	4,0 mg/liter	0,3 mg/liter
3. kategória: <i>egyéb tárgyak</i> Főző- és sütőedények, csomagoló és tárolótartályok, melyek 3 liternél nagyobb űrtartalmúak	1,5 mg/liter	0,1 mg/liter

Egyebekben a Magyar Élelmiszerkönyv 1—2—84/500 számú előírása szerint kell eljárni.

2.4. Tűzzománc bevonattal ellátott főzőedények fémhatárértékei

Tűzzománc bevonattal ellátott főző- és tálalóedényekből kioldható toxikus elemek mennyisége — szabvány szerinti eljárással vizsgálva — nem haladhatja meg a következő határértékeket (mg/dm<sup>2</sup>)

arzén	0,05	antimon	0,01
bizmut	0,05	ólom	0,01
kadmium	0,01	cink	0,05
réz	0,05	szelén	0,05

### 2.5. Élelmiszerekkel érintkezésben tiltott fémek

A termelési és technikai műveletek során ólomból, kadmiumból, cinkből (horganyból) vagy sárgarézéből készült felületek, alkatrészek, illetve bevonatok az élelmiszerekkel rendeltetésszerű érintkezésben nem használhatók. A nikkell és a vörösréz ilyen irányú felhasználása korlátozott, emiatt eseti elbírálást igényel, amit az OÉTI-től kell kérni.

### 2.6. Keményített zsírok nikkell határértéke

A keményített zsírok (növényi ételzsírok) nikkeltartalma a 0,5 mg/kg-ot nem haladhatja meg.

### 2.7. Füstölt élelmiszerek benzo(a)pirén tartalmának határértéke

A füstölt hús, sonka, kolbász- és szalámifélék, sajtok karcinogén benzo(a)pirén tartalma az 1 mikrogramm/kg-ot, a füstölt halaké a 2 mikrogramm/kg-ot nem haladhatja meg. A füstölt élelmiszer elbírálásához annak teljes fogyasztható tömegét (pl. szalámi héj nélkül) kell figyelembe venni.

### 2.8. Sütőzsírok poláros komponenseinek határértéke

A sütéshez használható növényi és állati zsiradékok, ipari módszerekkel módosított zsiradékok poláros komponens tartalma nem haladhatja meg az összes zsiradék 30%-át. Ha a poláros komponens mennyisége eléri ezt az értéket, a zsiradékot további sütésre vagy egyéb ételkészítésre felhasználni nem szabad.

### 2.9. Tisztító- és/vagy fertőtlenítőszer maradványai

A mosogató-, tisztító-, tisztító-fertőtlenítő-, valamint fertőtlenítőszer maradványai a termelési és technikai eszközöknek az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkező felületén tartós maradványt nem képezhetnek és az élelmiszerekben kimutatható mennyiségben nem lehetnek jelen.

## 3. számú melléklet a 17/1999. (VI. 16.) EüM rendelethez

### Környezeti eredetű szennyező anyagok élelmiszerekben megengedhető mértéke

#### 3.1. Egyes élelmiszerek PCB-tartalmának határértéke

Egyes állati eredetű élelmiszerekben a poliklórozott bifenil (PCB) szennyeződések mennyisége nem haladhatja meg a következő határértékeket:

Állatfaj	Élelmiszercsoport, illetve élelmiszerfajta	Összes PCB mg/kg
1. Szarvasmarha, juh, sertés, baromfi	izom, máj, zsír, húskészítmények	1°
2. Valamennyi tejtermelő állat	tej és tejtermékek	1°
3. Valamennyi tojástermelő állat	tojás (héj nélkül) és tojástermékek	1°
4. Szárnyas és emlős vadak	izom, zsír	2°
5. Halak	halfilé és halkészítmények (kivéve halmáj)	2
6. Halak	halmáj és halmájkészítmények	5

#### Jelmagyarázat:

° A termék zsírtartalmára számított érték.

3.2. Élelmiszerek maximálisan megengedhető fémtartalma  
(valamennyi forrásból: környezeti, illetve technológiai szennyeződés, természetes tartalom)

Élelmiszercsoport, illetve élelmiszerfajta	Fém tartalom, teljes tömegre számítva, mg/kg					
	As	Hg	Pb	Cd	Cu	Zn
1. Tej	0,05	0,005	0,05	0,01	0,4	5,0
2. Kondenz tej, tejpör	xx	xx	xx	xx	xx	xx
3. Kazein, kazeinátok (szárított)			1,0		x	x
4. Sajt	0,3	0,02	0,25	0,05	x	x
5. Túró	0,3	0,02	0,15	0,02	x	x
6. Tejszín, tejföl	0,1	0,02	0,1	0,05	x	x
7. Vaj	0,1	0,02	0,05	0,02	x	x
8. Friss hús (sertés, szarvasmarha, juh izomszövet)	0,2	0,02	0,2	0,1	5,0	70,0
9. Húskészítmények (vörösáru, felvágott, töltelékes áru, füstölt hús stb.)	0,2	0,03	0,2	0,1	5,0	70,0
10. Tartósított húskészítmények fémdobozos csomagolásban (a májkrémek kivételével)	0,2	0,03	0,5	0,1	10,0	70,0
11. Májkrémek fémdobozos vagy tubusos csomagolásban	0,2	0,03	0,5	0,1	20,0	70,0
12. Vadhús és készítményei	1,0	0,05	1,0	0,1	5,0	60,0
13. Baromfi izomszövet	0,1	0,03	0,2	0,1	2,0	30,0
14. Máj (minden haszonállat)	0,5	0,1	0,5	1,0	60,0	100,0
15. Vese (minden haszonállat)	1,0	0,1	0,5	2,0	60,0	100,0
16. Egyéb állati belsőségek	0,5	0,1	0,5	0,5	60,0	100,0
17. Állati zsiradék, szalonna	0,1	0,01	0,1	0,02	0,5	5,0
18. Egyes, főként ragadozó halak és halkészítmények <sup>xxx</sup>	3,0	1,0	0,5	0,1	x	x
19. Egyéb édesvízi halak és halkészítmények	1,0	0,3	0,5	0,1	x	x
20. Egyéb tengeri halak és halkészítmények	3,0	0,5	0,5	0,1	x	x
21. Kagylók, csigák	5,0	0,5	1,0	1,0	x	x
22. Rákok	5,0	0,5	1,0	2,0	x	x
23. Liszt, egyéb gabonaőrlemények (a korpát kivéve) és rizs	0,1	0,02	0,15	0,1	5,0	30,0
24. Étkezési korpa (búza, árpa, rozs, zab)	0,1	0,02	0,3	0,1	x	x
25. Száraz hüvelyesek	0,5	0,02	0,1	0,1	x	x
26. Friss és fagyasztott gyümölcs	0,2	0,01	0,1	0,03	x	x
27. Szárított gyümölcs	2,0	0,05	1,0	0,5	x	x
28. Étkezési zselatin, pektin	0,5	0,02	5,0	0,2	20,0	50,0
29. Burgonya (friss)	0,1	0,03	0,1	0,05	x	x
30. Káposztafélék és friss leveles zöldségek a paraj kivételével	0,2	0,01	0,3	0,05	x	x
31. Paraj	0,2	0,01	0,5	0,1	x	x
32. Egyéb friss és fagyasztott zöldség	0,2	0,01	0,3	0,1	x	x
33. Szárított zöldség	2,0	0,05	2,0	0,5	x	x

Élelmiszercsoport, illetve élelmiszerfajta	Fém tartalom, teljes tömegre számítva, mg/kg					
	As	Hg	Pb	Cd	Cu	Zn
34. Tartósított zöldség- és gyümölcskészítmények fémdobozos csomagolásban	0,2	0,01	1,0	0,1	10,0	10,0
35. Tartósított zöldség- és gyümölcskészítmények üvegben	0,2	0,01	0,4	0,1	10,0	10,0
36. Paradicsompüré (28—30 refrakció%)	0,2	0,05	3,0	0,1	25,0	20,0
37. Termesztett friss gomba, gombakészítmények	0,5	0,05	1,0	0,1	10,0	20,0
38. Napraforgó mag, hántolt (nyers v. pirított)	0,2	0,02	0,5	0,6	x	x
39. Tojás	0,1	0,02	0,3	0,02	x	x
40. Tojáspor	0,5	0,08	1,5	0,1	x	x
41. Cukor (kristály, kocka, por)	0,1	0,02	0,5	0,02	2,0	3,0
42. Cukorka	0,1	0,02	0,5	0,02	5,0	5,0
43. Kakaópor	0,5	0,02	2,0	0,5	x	x
44. Csokoládé és csokoládékészítmények	0,5	0,01	1,0	0,5	x	x
45. Növényi zsiradék (étolaj, margarin)	0,05	0,02	0,1	0,02	0,4	5,0
46. Étkezési só	1,0	0,01	2,0	0,2	5,0	20,0
47. Fűszerek (a fűszerpaprika kivételével)	1,0	0,05	2,0	0,2	x	x
48. Fűszerpaprika	1,0	0,05	2,0	0,25	x	x
49. Étrendkiegészítők			2,5 <sup>(a)</sup>	0,5 <sup>(a)</sup>	x	x
50. Tejalapú csecsemőtápszer porok	0,05	0,01	0,2	0,02	x	x
51. Zöldség- és gyümölcsalapú bébiétel készítmények	0,05	0,01	0,02	0,02	x	x
52. Szódavíz, szikvíz	0,05	0,001	0,05	0,005	1,0	1,0
53. Alkoholmentes üdítőitalok	0,1	0,01	0,1	0,05	5,0	5,0
54. Gyümölcs és zöldség ivólevek	0,1	0,01	0,2	0,03	5,0	5,0
55. Bor, sör és egyéb szeszes italok	0,1	0,01	0,25	0,02	10,0	10,0

*Jelmagyarázat:*

- x A megjelölt élelmiszere, illetve élelmiszercsoportra réz és cink határérték előírása nem szükséges, mivel e termények és termékek réz- és cinktartalmát döntő mértékben a természetes réz- és cinktartalom határozza meg. Kivételt képeznek a réztartalmú növényvédő szerekkel kezelt friss gyümölcs- és zöldségfélék, melyekre a réztartalom határértéke 10 mg/kg.
- xx A kondenz tej, illetve tejpor fémtartalma tejjé történő visszaállítás (rekonstitúció) után nem haladhatja meg a tejsre előírt értéket.
- xxx Az előírt határértékek a következő halfajokra vonatkoznak: cápafélék (valamennyi faj), tonhal (*Thunnus* spp.), kistonhal (*Euthynnus* spp.), bonito (*Sarda* spp.), sima bonito (*Oreocynopsis unicolor*), kardorrú hal (*Xiphias gladius*), vitorlášhal (*Istiophorus platypterus*), marlin (*Makaira* spp.), angolna (*Anguilla* spp.), tengeri süllő (*Dicentrarchus labrax*), tokhal (*Acipenser* spp.), óriás laposhal (*Hippo-glossus hipoglossus*), vörösmárna (*Sebastes marinus*, *S. mentella*), kék gadóchal (*Molva dipterygia*), pásztás farkashal (*Anarhichas lupus*), csuka (*Esox lucius*), portugál doghal (*Centroscymnus coelolepis*), rája (*Raja* spp.), farkos abroncschal (*Lepidopus caudatus*, *Aphanopus carbo*), ördögshal (*Lophius* spp.).  
A halakra előírt fémhatárértékek a halak valamennyi ehető részére vonatkoznak.

<sup>(a)</sup> Az étrend-kiegészítőkből ajánlott napi dózis figyelembevételével számított napi bevitel ólomból a 180 mikrogramm/fő, kadmiumból az 50 mikrogramm/fő értéket nem haladhatja meg.

## 3.3. A hazánkban betiltott peszticidek növényi élelmiszerekben eltűrhető mennyisége

Peszticid	Növényi élelmiszer	Határérték, mg/kg
1. DDT (DDT+ DDE+ DDD együtt, DDT-ben kifejezve)	tea (szárított), fűszerek egyéb növényi élelmiszerek	0,2 0,05
2. Aldrin + Dieldrin együtt (Dieldrinben kifejezve)	tea (szárított), fűszerek egyéb növényi élelmiszerek	0,02 0,01
3. Hexaklórciklohexán alfa és béta izomer együtt ( $\alpha$ + $\beta$ -HCH)	tea (szárított), fűszerek egyéb növényi élelmiszerek	0,2 0,02
4. Hexaklórbenzol (HCB)	tea (szárított), fűszerek egyéb növényi élelmiszerek	0,01* 0,01
5. Paraquat	tea (szárított) komló (szárított) egyéb növényi élelmiszerek	0,1* 0,1* 0,05*
6. Dinoszeb	tea (szárított) komló (szárított) egyéb növényi élelmiszerek	0,1* 0,1* 0,05*

Jelmagyarázat:

\* A felhasznált analitikai módszer kimutatási határa.

## 4. számú melléklet a 17/1999. (VI. 16.) EüM rendelethez

## Biológiai eredetű szennyező anyagok élelmiszerekben megengedhető mértéke

## 4.1. Mikotoxin határértékek élelmiszerekben

Élelmiszercsoport, illetve élelmiszerfajta	A mikotoxin megnevezése	Határérték $\mu$ g/kg
1. Földimogyoró*, dió*, mogyoró*, mandula*, gesztenye*, szárított gyümölcs (közvetlen emberi fogyasztásra vagy élelmiszer alkotórészként való felhasználásra)	Aflatoxin B1	2
	Összes aflatoxin (B1+B2+G1+G2)	4
2. Földimogyoró* (ha emberi fogyasztás vagy élelmiszer alkotórészként való felhasználás előtt válogatással vagy más fizikai kezeléssel tisztítják)	Aflatoxin B1	8
	Összes aflatoxin (B1+B2+G1+G2)	15
3. Dió*, mogyoró*, mandula*, gesztenye*, szárított gyümölcs (ha emberi fogyasztás vagy élelmiszer alkotórészként való felhasználás előtt válogatással vagy más fizikai kezeléssel tisztítják)	Aflatoxin B1	5
	Összes aflatoxin (B1+B2+G1+G2)	10
4. Gabonafélék (beleértve a hajdinát is) és gabonaőrlemények (közvetlen emberi fogyasztásra vagy élelmiszer alkotórészként való felhasználásra)	Aflatoxin B1	2
	Összes aflatoxin (B1+B2+G1+G2)	4
5. Édesipari termékek	Aflatoxin B1	1
	Összes aflatoxin (B1+B2+G1+G2)	1
6. Tej és tejtermék (a felhasznált tej arányának megfelelően)	Aflatoxin M1	0,05
7. Nyerskávé	Ochratoxin A	15
8. Pörkölt kávé, egyéb növényi élelmiszerek	Ochratoxin A	10
9. Étkezési korpá	Deoxinivalenol (DON)	1200
10. Lisztek, őrlemények, müzli cereália része	Deoxinivalenol (DON)	1000
	Zearalenon (F-2)	100
	T-2 toxin	300
11. Gyümölcs- és zöldségkészítmények	Patulin	50

\* A határértékek a héjas gyümölcs ehető részére vonatkoznak.

## 4.2. Hisztamin határértékek egyes élelmiszerekben

Élelmiszercsoport, illetve élelmiszerfajta	Határérték mg/kg
1. Friss hal, fagyasztott hal, füstölt hal, teljes halkonzerv, hal-félkonzerv	200
2. Ringli félkonzerv (prezerv)	500
3. Sajt (bizonyos penésszel érlelt sajtok kivételével)	200

## 5. számú melléklet a 17/1999. (VI. 16.) EüM rendelethez

## Természetes eredetű ártalmas anyagok élelmiszerekben megengedhető mértéke

Ártalmas anyag	Élelmiszercsoport, illetve élelmiszerfajta	Határérték
1. Szolanin	nyers, hámozatlan burgonya	180 mg/kg
2. Ciánhidrogén	csonthéjas magvakkal készült édesipari termékek (pl. marcipán) és maggal eltett csonthéjas gyümölcs befőttek	10 mg/kg
	gyümölcs törkölypárlat, gyümölcspárlat	100 mg/l
	pálinka készítmény	40 mg/l
	kereskedelmi (kommersz) pálinka, borpárlattal ízesített szeszes ital	20 mg/l
	keverék szeszes italok kereskedelmi (kommersz) meggylikőr	10 mg/l
	borok, gyümölcsborok	1 mg/l
3. Metilalkohol	pálinka készítmény, borpárlattal ízesített szeszes ital	2% (v/v)*
	gyümölcs törkölypárlat	1,5% (v/v)*
	törkölypárlat, törköly, gyümölcspárlat**	1,0% (v/v)*
	kereskedelmi (kommersz) pálinka, borpárlat, brandy, keverék szeszes italok, sűrűrum, cukrászrum, kereskedelmi (kommersz) meggylikőr	0,2% (v/v)*
	boróka ízesítésű párlat	0,005% (v/v)*
4. Morfin	mákmag	30 mg/kg
5. Narkotin	mákmag	20 mg/kg
6. Morfin+ narkotin együtt	mákmag	40 mg/kg
7. Tebain	mákmag	20 mg/kg
8. Kodein	mákmag	20 mg/kg
9. Nitrát (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> )	paraj (nov. 1.—márc. 31. között betakarított)	3000 mg/kg
	paraj (ápr. 1.—okt. 31. között betakarított)	2500 mg/kg
	saláta, üvegházi (nov. 1.—márc. 31. között betakarított)	4500 mg/kg
	saláta, üvegházi (ápr. 1.—okt. 31. között betakarított)	3500 mg/kg
	saláta, szabadföldi (máj. 1.—aug. 31. között betakarított)	2500 mg/kg
	paraj, konzerv és gyorsfagyasztott	2000 mg/kg
	bébi főzelékkonzervek	400 mg/kg
10. Nitrit (NO <sub>2</sub> )	bébi főzelékkonzervek	10 mg/kg

## Jelmagyarázat:

\* A térfogatszázalékban megadott határértéket a termék abszolút etanoltartalmára kell számítani.

\*\* Egyes gyümölcspárlatok esetében a Magyar Élelmiszerkönyv 1—3—1576/89 előírásai szerint.



**Az egészségügyi miniszter  
18/1999. (VI. 16.) EüM  
rendelete**

**az Egészségügyi Tudományos Tanács Igazságügyi  
Bizottsága működéséről szóló  
13/1994. (IX. 13.) NM rendelet módosításáról**

Az igazságügyi szakértőkről szóló 53/1993. (IV. 2.) Korm. rendelet 7. §-ának (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján — az igazságügy-miniszterrel egyetértésben — a következőket rendelem el:

1. §

Az Egészségügyi Tudományos Tanács Igazságügyi Bizottsága működéséről szóló 13/1994. (IX. 13.) NM rendelet (a továbbiakban: R.) 3. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. § A Bizottság a felülvéleménye kialakításához megfelelő szakértelemmel rendelkező olyan személyt is (a továbbiakban: szakreferens) bevonhat, aki nem tagja a Bizottságnak. A szakreferens személyéről a felülvéleményt kérő szervet a kijelöléskor tájékoztatni kell. A szakreferensi vélemény felhasználására a felülvéleményben utalni kell.”

2. §

Az R. 6. §-a (2) bekezdésének első mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A Bizottság póttagja az ülésen akkor vesz részt, ha a szakmája szerinti ügy kerül az ülésen tárgyalásra, vagy ha az a Bizottság határozatképességének biztosítása érdekében szükséges, és az ülésre az elnök meghívja.”

3. §

Az R. 7. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„7. § (1) A Bizottság által bevont szakreferens

a) az ügyiratai alapján állást foglal a felmerült szakkérdésben, ennek keretében elkészíti a megkereső hatóság által feltett kérdésekre vonatkozó válaszervezetet, és azt — szakreferensi vélemény formájában — írásban küldi meg az Egészségügyi Tudományos Tanács Titkárságának,

b) a Bizottság felkérésére — vagy ha a véleménye kialakításához szükségesnek tartja, felkérés nélkül is — személyes vizsgálatot végezhet, szakkonzulenszt is bevonhat,

c) az elnök felkérésére az ügyet a Bizottság ülésén szóban is ismerteti.

(2) A szakreferensi véleményt a Bizottság belső anyagként kezeli.”

4. §

Az R. 8. §-a (2) bekezdésének e) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[(2) A titkár]*

„e) a Bizottság döntése alapján nyilvántartja, elszámolja és kiutalja a felszámított szakértői díjakat.”

5. §

Az R. 10. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A Bizottság üléseinek jegyzőkönyve szolgálati titok.”

6. §

(1) Az R. 11. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A Bizottság elé kerülő ügy intézésében és tárgyalásában nem vehet részt az a bizottsági tag (póttag), elnökhelyettes vagy az elnök, illetve nem jelölhető ki szakreferensnek az a személy, akire az adott ügyben az igazságügyi szakértőkről szóló jogszabályokban meghatározott kizárási ok áll fenn. Kizárási ok fennállását az érintett köteles a Bizottság elnökének, az elnök esetén a Bizottságnak bejelenteni.”

(2) Az R. 11. §-a a következő (2)—(3) bekezdésekkel egészül ki, ezzel egyidejűleg a jelenlegi (2) bekezdés számozása (4) bekezdésre változik:

„(2) Ha a Bizottság elnöke tekintetében áll fenn összeférhetlenség, helyette a Bizottság által kijelölt elnökhelyettes intézi az ügyet és vezeti az ülést.

(3) Ha az összeférhetlenségi szabályok alkalmazása miatt a Bizottság határozatképtelenné válna, az ülés határozatképességének biztosítása érdekében a Bizottság póttagját (póttagjait) kell bevonni. Ebben az esetben a Bizottság póttagjának a Bizottság tagjaival egyenlő jogai és kötelezettségei vannak.”

7. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

*Dr. Gógl Árpád* s. k.,  
egészségügyi miniszter

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési  
miniszter  
55/1999. (VI. 16.) FVM  
rendelete**

**az 1999. évi ár- és belvizek által okozott mezőgazdasági  
károk enyhítéséhez rendkívüli támogatás nyújtásáról**

Az agrárgazdaság fejlesztéséről szóló 1997. évi CXIV. törvény 10. §-a (2) bekezdésének *b)* pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium az 1999-ben bekövetkezett ár- és belvízkárok mérsékléséhez támogatást nyújt a károsult mezőgazdasági termelők részére.

(2) Támogatásban azok a mezőgazdasági termelők részesülhetnek, akik szerepelnek az illetékes megyei (fővárosi) földművelésügyi hivatalnak (a továbbiakban: hivatal) a kárfelmérés alapján készített nyilvántartásában.

(3) A támogatás a mezőgazdasági művelés alatt álló külterületi termőföldek után

*a)* az ár- és belvíz által a vetésekben okozott károk és a kieső termés elmaradt eredményének részleges megtérítésére, kártalanítására,

*b)* a vízborítás miatt tavasszal be nem vethető területeknek az őszi munkákig terjedő kultúrállapotban tartására, valamint

*c)* az ezzel összefüggésben alkalmazott zöldtrágyázás költségeire igényelhető.

(4) A termelő, ha a (2) bekezdés szerinti kárfelmérés alapján erre jogosult, egyidejűleg több, a (3) bekezdésben felsorolt jogcím alapján is támogatásban részesülhet.

(5) A tavasszal be nem vethető területek kultúrállapotban tartására és zöldtrágyázásra csak akkor nyújtható be költségtérítés iránti igény, ha a károsult ezen munkák szakszerű elvégzését írásban vállalja. A vállalt kötelezettség teljesítését a hivatal a falugazdász hálózat bevonásával ellenőrzi.

2. §

(1) A támogatás mértéke:

*a)* vízborítás miatt tavasszal be nem vetett területeknek az őszi munkákig terjedő kultúrállapotban tartása címén: legfeljebb 6000 Ft/ha (ha ez kiegészül zöldtrágyázással, további legfeljebb 2000 Ft/ha),

*b)* kiesett termés elmaradt eredményének részleges megtérítése címén: legfeljebb 4000 Ft/ha,

*c)* a vetésekben okozott károk részleges megtérítésére: legfeljebb 8000 Ft/ha.

(2) A támogatás konkrét mértékét és összegét a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium állapítja meg a rendelkezésre álló források figyelembevételével, a hivatal által végzett felmérésekről készült nyilvántartások alapján.

3. §

(1) Az igénybe vehető támogatásról a hivatal az agrár-támogatások igénybevételének általános feltételeiről szóló 273/1997. (XII. 22.) Korm. rendelet 1. számú melléklete szerinti igazolást — külön erre irányuló kérelem nélkül — állítja ki, és küldi meg a károsult termelő részére.

(2) A támogatás az (1) bekezdés szerint kiállított igazolás alapján az adóhatóságtól 1999. október 31-ig igényelhető.

(3) A támogatást a 10032000-01905609 számú APEH Agrártermelési támogatások folyósítása számláról kell teljesíteni.

(4) Az 1. § (5) bekezdése szerinti jogosulatlanul igénybe vett támogatás visszafizetését a hivatal vezetője kezdeményezi az adóhatóságnál.

(5) A jogosulatlanul igénybe vett támogatást, a visszavonás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresével növelt összeggel, a (3) bekezdés szerinti számlára kell visszafizetni.

4. §

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.

*Dr. Torgyán József* s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési  
miniszter  
56/1999. (VI. 16.) FVM  
rendelete**

**az erdészeti hatósági eljárásban fizetendő  
igazgatási szolgáltatási díjakról**

Az erdőkről és az erdő védelméről szóló 1996. évi LIV. törvény (a továbbiakban: Ftv.) 106. §-a (1) bekezdésének 12. pontjában, valamint az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény (a továbbiakban: Itv.) 67. §-ának (2) bekez-

désében kapott felhatalmazás alapján — a pénzügyminiszterrel egyetértésben — a következőket rendelem el:

### 1. §

(1) Az Etv., valamint a végrehajtásának szabályairól szóló, módosított 29/1997. (IV. 30.) FM rendelet (a továbbiakban: R.) alapján indult erdészeti hatósági eljárásokban fizetendő igazgatási szolgáltatási díjak mértékét az *1. számú melléklet* tartalmazza.

(2) Az erdészeti hatóság határozata ellen az ügyfél által benyújtott jogorvoslati kérelem díja — a (3) bekezdésben foglalt határozatok ellen benyújtott jogorvoslati díjak kivételével — az első fokú eljárás díjának kétszerese.

(3) Az erdőgazdálkodási és az erdővédelmi bírság kirovásáról rendelkező, valamint az erdőfenntartási járulék fizetésének kötelezettségét elrendelő határozat ellen az ügyfél által benyújtott jogorvoslati kérelem díjának mértéke: minden megkezdett 10 000 Ft-os összeg után 150 Ft, de legalább 6000 Ft és legfeljebb 300 000 Ft.

### 2. §

Az igazgatási-szolgáltatási, valamint a jogorvoslati díjat az Állami Erdészeti Szolgálat (a továbbiakban: ÁESz) eljáró igazgatóságánál, illetve központjában az ügy kezeltésekor készpénzben, csekken vagy átutalással kell megfizetni. A bankszámlaszámokat és az eljáró hatóságok címét a *2. számú melléklet* tartalmazza.

### 3. §

(1) Az első fokú eljárások esetében a díjbevétel az ÁESz-t illeti meg, és azt a feladatok ellátására kell felhasználni.

(2) A jogorvoslati eljárások díjbevételének összegét az ÁESz köteles a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztériumnak (a továbbiakban: minisztérium) a Magyar Államkincstárnál vezetett erdészeti közcélú feladatok számlájára — havonta — átutalni.

### 4. §

(1) A kérelem visszavonása vagy elutasítása esetén a díjat nem lehet visszatéríteni.

(2) A jogorvoslati eljárás díját vissza kell téríteni, ha a jogorvoslati eljárásban felülvizsgált államigazgatási határozat vagy intézkedés a kérelmező hátrányára részben vagy egészben jogszabálysértőnek bizonyult. A visszatérítésről a jogorvoslati kérelem elbírálására jogosult hatóság rendelkezik.

### 5. §

Az Itv.

a) 3. §-ának (4) bekezdésében foglaltakat a díjfizetési kötelezettség tekintetében,

b) 31. §-a (1) bekezdésének első mondatában, valamint 31. §-ának (2)—(7) bekezdéseiben foglaltakat a díjfizetésre kötelezettek körének megállapítása tekintetében,

c) 32. §-ában foglaltakat a jogorvoslati díj visszatérítése tekintetében,

d) 82. §-ában foglaltakat a mulasztási bírság tekintetében,

e) 83. §-ában foglaltakat a díjfizetés ellenőrzése tekintetében

általános szabályként kell alkalmazni azzal, hogy illetékhivatal helyett minisztériumot, illeték helyett díjat kell érteni.

### 6. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba; rendelkezéseit a hatálybalépését követően kezdeményezett eljárások esetében kell alkalmazni.

(2) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R. 101. §-a, valamint 9. számú melléklete hatályát veszti.

*Dr. Torgyán József* s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

*1. számú melléklet*  
az 56/1999. (VI. 16.) FVM rendelethez

### Az erdészeti hatósági eljárásban fizetendő igazgatási szolgáltatási díj mértéke

Az erdészeti hatósági eljárások	Eljárási díja (Ft)
---------------------------------	--------------------

#### *I. Igazgatási szolgáltatási eljárási díjtételek*

— ügyfél által kezdeményezett erdészeti igazgatási eljárás általános díjtétele	3000
— üzemterv módosítással járó igazgatási eljárás díjtétele [az Etv. 74. §-a (2) bekezdésének alapján]	8000
— az erdészeti szakszemélyzet eszkökmánya kiállításának díjtétele (az R. 7. számú mellékletének II. 8.3. pontja alapján)	3000
— az erdészeti szakszemélyzet	
jelvénye	4000
igazolványa	3000
szolgálati naplója	3000
(az R. 7. számú mellékletének II. 8.4. pontja alapján)	

Az erdészeti hatósági eljárások	Eljárási díja (Ft)
— adattári adatok közokiratként való kiszolgáltatásának általános díja (az R. 48. §-a alapján)	1500
— adatszolgáltatás erdőrészletenként, db	500
Az I. pontban felsorolt díjak az áfa alól mentesek.	
<i>II/1/A. Üzemtervi kivonat, illetve az R. 36. §-ának (1) bekezdése szerint erdőtervi kivonat készítése üzemtervi célra</i>	
— terület egyeztetése, alaptérképek biztosítása, terv összeállítása	6000
— erdőrészletlapok elkészítése, db	600
— előírások felülvizsgálata évente, db	200
<i>II/1/B. Erdőtervi kivonat üzemtervi célra az R. 37. §-a alapján</i>	
— erdőrészletlapok elkészítése, db	600
— előírások felülvizsgálata évente, db	200
<i>II/1/C. Körzeti erdőterv kivonata szakhatóságoknak az R. 33. §-ának (2) bekezdése alapján</i>	
— alaptérképek biztosítása, terv összeállítása	6000
— erdőrészletlapok készítése, db	200
<i>II/2. Térképészeti szolgáltatások</i>	
— egyszínű xerografikus másolat M 1:20 000	1000
— egyszínű xerografikus másolat M 1:10 000	1500
— másolat a szelvény meghatározott részéről, dm <sup>2</sup>	200
A II. pontban felsorolt szolgáltatások áfa kötelezettek, a díjtételek áfa nélkül értendők. A tevékenység szolgáltatási jegyzékszám SZJ 012 900, az áfa mértéke 12 százalék.	
<i>III. Egyéb szolgáltatás</i>	
— az ügyfél kérelmére és helyett készített elszámolások díja	3000
A szolgáltatás áfa kötelezett, a díjtétel áfa nélkül értendő. A tevékenység szolgáltatási jegyzékszám SZJ 012 900, az áfa mértéke 12 százalék.	
<i>IV. Erdőőri vizsgadíj, fő/alkalom</i>	1000
A szolgáltatás áfa mentes.	

*2. számú melléklet*  
*az 56/1999. (VI. 16.) FVM rendelethez*

**Az Állami Erdészeti Szolgálat központja és területi igazgatóságai jegyzéke**

Állami Erdészeti Szolgálat (ÁESz) Központ  
1054 Budapest, Széchenyi u. 14.

Számlaszáma: 10032000-01406148-00000000

ÁESz Budapesti Igazgatósága  
1055 Budapest, Szt. István krt. 21.

Számlaszáma: 10032000-01406014-00000000

ÁESz Debreceni Igazgatósága  
4025 Debrecen, Bajcsy-Zsilinszky u. 16.

Számlaszáma: 10034002-01406083-00000000

ÁESz Egri Igazgatósága  
3300 Eger, Klapka u. 1/B

Számlaszáma: 10035003-01406117-00000000

ÁESz Kaposvári Igazgatósága  
7400 Kaposvár, Bajcsy-Zsilinszky u. 21.

Számlaszáma: 10039007-01406052-00000000

ÁESz Kecskeméti Igazgatósága  
6000 Kecskemét, József A. u. 2.

Számlaszáma: 10025004-01406186-00000000

ÁESz Miskolci Igazgatósága  
3535 Miskolc, Árpád u. 90.

Számlaszáma: 10027006-01406100-00000000

ÁESz Pécsi Igazgatósága  
7623 Pécs, Nagy Lajos király u. 1.

Számlaszáma: 10024003-01406069-00000000

ÁESz Szombathelyi Igazgatósága  
9700 Szombathely, Batthyány tér 2.

Számlaszáma: 10047004-01406038-00000000

ÁESz Veszprémi Igazgatósága  
8200 Veszprém, Szent Margit park 2.

Számlaszáma: 10048005-01406021-00000000

ÁESz Zalaegerszegi Igazgatósága  
8900 Zalaegerszeg, Balatoni u. 3.

Számlaszáma: 10049006-01406045-00000000

**A gazdasági miniszter  
32/1999. (VI. 16.) GM  
rendelete**

**a Magyar Szabadalmi Hivatal előtti iparjogvédelmi  
eljárások igazgatási szolgáltatási díjáról szóló  
77/1995. (XII. 29.) IKM rendelet módosításáról**

Az iparjogvédelmi eljárások igazgatási szolgáltatási díjáról szóló 1992. évi IV. törvény 3. §-ának (3) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény 67. §-ával összhangban — a pénzügyminiszterrel és a Magyar Szabadalmi Hivatal elnökével egyetértésben — a következőket rendelem el:

1. §

(1) A Magyar Szabadalmi Hivatal előtti iparjogvédelmi eljárások igazgatási szolgáltatási díjáról szóló, a 42/1997. (VIII. 1.) IKIM rendelettel módosított 77/1995. (XII. 29.) IKM rendelet (a továbbiakban: R.) 3. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A megadási és kinyomtatási díj 20 000 forint, amely a leírás és rajz hatodik és további oldalai után oldalanként 2000 forinttal emelkedik.”

(2) Az R. 3. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A szabadalmi fenntartási díj összege:

- |  |                  |
|--|------------------|
| a) az elsőttől az ötödik évig, évente  | 40 000 forint,   |
| b) a hatodiktól a tizedik évig, évente   | 70 000 forint,   |
| c) a tizenegyedikétől a tizenötödik évig, évente                                 | 90 000 forint,   |
| d) a tizenhatodik évtől a szabadalmi oltalom lejárat miatti megszűnéséig, évente | 100 000 forint.” |

(3) Az R. 3. §-ának (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(7) Átmeneti szabadalmi oltalom esetén a szabadalmi fenntartási díj összege évente 100 000 forint.”

2. §

Az R. 4. §-ának (2) és (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(2) A használati mintaoltalmi fenntartási díj összege:

- |  |                |
|--|----------------|
| a) az elsőttől az ötödik évig, évente  | 20 000 forint, |
| b) a hatodiktól a tizedik évig, évente | 30 000 forint. |

(3) A használati mintaoltalmi leírás és rajz hatodik és további oldalai után az első évi fenntartási díj oldalanként 2000 forinttal emelkedik.”

3. §

Az R. 6. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az ipari mintaoltalmi bejelentés díja 20 000 forint, az ipari mintaoltalom meghosszabbítására irányuló kérelem díja pedig 40 000 forint.”

4. §

Az R. 7. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A védjegybejelentés és a védjegyoltalom megújítására irányuló kérelem díja 50 000 forint, amelyegnél több osztályba tartozó árujegyzék esetén minden további osztály után 20 000 forinttal emelkedik.”

5. §

Az R. 10. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„10. § Szabadalmi, használati mintaoltalmi, ipari mintaoltalmi és topográfiaoltalmi ügyben a megsemmisítésre és a nemleges megállapításra, valamint a védjegy és földrajzi árujelző oltalmi ügyben a törlésre és a megszűnés megállapítására irányuló kérelem díja 70 000 forint.”

6. §

Az R. 11. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A védjegybejelentés és a védjegyoltalom megosztására irányuló kérelem díja

a) az árujegyzék szétválasztásával történő megosztás esetén a keletkező további bejelentésenként, illetve védjegyenként 50 000 forint,

b) az egy bejelentésbe foglalt több megjelölés megosztása esetén a keletkező további bejelentésenként a bejelentési díjnak [7. § (1) bek.] megfelelő összeg,

c) együttes vagy tanúsító védjegy esetén az a), illetve a b) pont szerinti összeg ötszöröse.”

7. §

Az R. 13. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az iparjogvédelmi eljárásban készített másolat, illetőleg kivonat díja hitelesítés nélkül oldalanként 200 forint.”

## 8. §

Az R. 14. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Ha a megfizetés időpontjában a szabadalmi, illetve a használati mintaoltalmi jogosult kizárólag maga a feltaláló, a szabadalmi, illetve a használati mintaoltalmi fenntartási díjnak az elsőől a tizedik évig az egynegyedét, a szabadalmi fenntartási díjnak a tizenegyedik évtől az oltalom lejárat miatti megszűnéséig pedig a felét köteles megfizetni.”

## 9. §

Az R. 17. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az iparjogvédelmi eljárásokért a díjakat a Magyar Szabadalmi Hivatalnak a Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01731842-00000000 számú előirányzat-felhasználási keretszámlájára kell befizetni, az azonosítási adatok (az ügyszám, illetve a lajstromszám) feltüntetésével, valamint a „310 Kincstári Tranzakciós Kód” megjelöléssel. Az iparjogvédelmi szakértői tevékenység engedélyezésével kapcsolatos eljárás során a rendeltetést is fel kell tüntetni.”

## 10. §

Az R. a következő 17/A. §-sal és az azt megelőző címmel egészül ki:

*„A díjak kezelése és nyilvántartása*

17/A. § A díjak kezelésére, elszámolására, nyilvántartására, valamint — a 19. §-ban szabályozott esetek kivételével — visszatérítésére a költségvetés alapján gazdálkodó szervek beszámolási és könyvviteli kötelezettségéről szóló jogszabályi előírásokat kell alkalmazni.”

## 11. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) A korábbi rendelkezések az irányadók:

a) a hatálybalépés előtt benyújtott bejelentések és kérelmek alapján esedékessé vált díjakra;

b) a hatálybalépés előtt megfizetett fenntartási díjakra;

c) azokra a fenntartási díjakra, amelyek tekintetében a türelmi idő a hatálybalépés előtt megkezdődött, de amelyeket a hatálybalépés után fizetnek meg, azzal az eltéréssel, hogy a feltalálót megillető kedvezményre már e rendeletet kell alkalmazni.

(3) Az 1996. január 1-je előtt benyújtott szabadalmi bejelentés esetén, ha az első évi fenntartási díj tekintetében a türelmi idő a hatálybalépés után kezdődik, annak összege a szabadalmi leírás és rajz hatodik és további oldalai után oldalanként 2000 forinttal emelkedik az R. 3. §-a (5) bekezdésének a) pontjához képest.

*Dr. Fónagy János s. k.,*  
gazdasági minisztériumi politikai államtitkár

### III. rész HATÁROZATOK

## Az Országgyűlés határozatai

### Az Országgyűlés 54/1999. (VI. 16.) OGY határozata

**a koszovói békefenntartásban részt vevő nemzetközi erők (KFOR) tevékenységének elősegítéséről\***

Az Országgyűlés

1. figyelemmel az Egyesült Nemzetek Alapokmányában foglalt elvekre és a Magyar Köztársaságnak az Észak-atlanti Szerződés Szervezetében viselt tagságára, az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1244. (1999.) számú határozatában, a KFOR erők és a Jugoszláv Szövetségi Köztársaság Kormánya, valamint a Szerb Köztársaság Kormánya között létrejött megállapodásban (MTA) foglaltakra, valamint tekintettel az Alkotmány 40/C. § (1) bekezdésére hozzájárulását adja ahhoz, hogy a koszovói békefenntartásban részt vevő nemzetközi erők (KFOR) egységei Magyarország területén átvonulhassanak, átmenetileg állomásozhassanak, ideértve az állomásozás ideje alatt ezen szervezetek felkészítését, valamint a tevékenységhez szükséges vezetési és logisztikai feladatok ellátását. Az átvonulás, illetve az állomásoztatás a koszovói békefenntartásban részt vevő nemzetközi erők (KFOR) feladatának befejezéséig tarthat;

2. felhatalmazza a Kormányt, hogy a koszovói békefenntartásban részt vevő nemzetközi erők (KFOR) egységeit magyarországi átvonulásuk, valamint átmeneti állomásoztatásuk során a nemzetközi jog által szokásosan nyújtott mentességekben részesítse, valamint, hogy megállapodjon a küldetésben részt vevő államok kormányaival az átvonulás, illetve az átmeneti állomásoztatás részletes feltételeiről és ezek pénzügyi vonatkozásairól;

\* A határozatot az Országgyűlés az 1999. június 15-i ülésnapján fogadta el.

3. egyetért azzal, hogy a KFOR erők jogállása tekintetében — amennyiben nemzetközi szerződés más rendelkezést nem tartalmaz — az Észak-atlanti Szerződés részes államai és a „Békepartnerség” más részt vevő államai közötti, fegyveres erők jogállásáról szóló Megállapodás és annak Kiegészítő Jegyzőkönyve megerősítéséről és kihirdetéséről szóló 1995. évi CII. törvény rendelkezései kerüljenek alkalmazásra;

4. felhívja a Kormányt, hogy az e határozat alapján tett intézkedéseiről az Országgyűlés Honvédelmi Bizottságát és Külügyi Bizottságát rendszeresen tájékoztassa.

Ez a határozat elfogadása napján lép hatályba.

*Dr. Áder János* s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

*Molnár Róbert* s. k.,  
az Országgyűlés jegyzője

*Dr. Világosi Gábor* s. k.,  
az Országgyűlés jegyzője

## Az Országgyűlés 55/1999. (VI. 16.) OGY határozata

### magyar kontingens részvételéről a koszovói békefenntartásban részt vevő nemzetközi erőkben (KFOR)\*

Az Országgyűlés

1. figyelemmel az Egyesült Nemzetek Alapokmányában foglalt elvekre és a Magyar Köztársaságnak az Észak-atlanti Szerződés Szervezetében viselt tagságára, az ENSZ Biztonsági Tanácsának határozatára, valamint tekintettel az Alkotmány 40/B. § (1) bekezdésére hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Magyar Köztársaság a koszovói békefenntartásban részt vevő nemzetközi erökhöz (KFOR) a feladataihoz szükséges fegyverzettel, technikai eszközökkel, felszereléssel és logisztikai támogatással ellátott, ór- és biztosítási feladatokat végző zászlóaljjal járuljon hozzá. A zászlóalj létszáma nem lehet több, mint 350 fő, amely a váltási periódusokban sem haladhatja meg az 500 főt. A hozzájárulás időtartama a koszovói békefenntartásban részt vevő nemzetközi erők (KFOR) feladatának végéig terjed;

2. az Alkotmány 40/B. § (1) bekezdésére tekintettel hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Magyar Köztársaság a koszovói békefenntartásban részt vevő nemzetközi erők (KFOR) parancsnokságának működését a NATO igényei szerint törzsbeosztások betöltésével is elősegítse. A hozzájárulás időtartama a koszovói békefenntartásban részt vevő nemzetközi erők (KFOR) feladatának végéig terjed;

\* A határozatot az Országgyűlés az 1999. június 15-i ülésnapján fogadta el.

3. felhívja a Kormányt, hogy az e határozat alapján tett intézkedéseiről az Országgyűlés Honvédelmi Bizottságát és Külügyi Bizottságát rendszeresen tájékoztassa.

Ez a határozat elfogadása napján lép hatályba.

*Dr. Áder János* s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

*Molnár Róbert* s. k.,  
az Országgyűlés jegyzője

*Dr. Világosi Gábor* s. k.,  
az Országgyűlés jegyzője

## Az Országgyűlés 56/1999. (VI. 16.) OGY határozata

### a külföldi fegyveres erőknek a délszláv válság nyomán kialakult humanitárius szükséghelyzet megoldásában történő segítségnyújtás céljából a Magyar Köztársaság területén történő áthaladásáról\*

1. Az Országgyűlés az Alkotmány 40/C. § (1) bekezdése alapján hozzájárulását adja, hogy külföldi fegyveres erők a délszláv válság nyomán kialakult humanitárius szükséghelyzet megoldásában történő segítségnyújtás céljából az adott térségbe történő utazás és onnan visszatérés céljából az ország területén áthaladjanak. Az áthaladások ütemezéséről, rendjéről, biztosításáról a Kormány dönt, illetve intézkedik. Az áthaladó fegyveres erők jogállása tekintetében — amennyiben kétoldalú nemzetközi szerződés más rendelkezést nem tartalmaz — az Észak-atlanti Szerződés részes államai és a „Békepartnerség” más résztvevő államai közötti, fegyveres erők jogállására vonatkozó Megállapodás (PFP, SOFA) és annak Kiegészítő Jegyzőkönyve rendelkezései kerülnek alkalmazásra.

2. Az 1. pont szerinti hozzájárulás nem terjed ki a külföldi fegyveres erők alkalmazás céljából történő áthaladására.

3. Az átengedett külföldi fegyveres erökről, valamint áthaladásuk részleteiről a Kormány:

- haladéktalanul tájékoztatja az Országgyűlés Külügyi Bizottságát és Honvédelmi Bizottságát,
- évente összefoglaló jelentést terjeszt az Országgyűlés elé.

4. A jelen határozat a közzététele napján lép hatályba.

*Dr. Áder János* s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

*Molnár Róbert* s. k.,  
az Országgyűlés jegyzője

*Dr. Világosi Gábor* s. k.,  
az Országgyűlés jegyzője

\* A határozatot az Országgyűlés az 1999. június 15-i ülésnapján fogadta el.

## Az Országgyűlés 57/1999. (VI. 16.) OGY határozata

**a Magyar Köztársaság Kormánya és Ukrajna  
Kormánya között a katasztrófák és súlyos balesetek  
megelőzése és azok következményeinek felszámolása  
érdekében történő együttműködésről és kölcsönös  
segítségnyújtásról szóló, Budapesten,  
1998. október hó 27. napján aláírt Egyezmény  
megerősítéséről\***

Az Országgyűlés

1. megerősíti a Magyar Köztársaság Kormánya és Ukrajna Kormánya között a katasztrófák és súlyos balesetek megelőzése és azok következményeinek felszámolása érdekében történő együttműködésről és kölcsönös segítségnyújtásról szóló, Budapesten, 1998. október hó 27. napján aláírt Egyezményt;

2. felkéri a köztársasági elnököt a megerősítő okirat kiállítására;

3. felkéri a külügyminisztert, hogy az Egyezmény megerősítéséről diplomáciai úton értesítse Ukrajna Kormányát.

*Dr. Áder János s. k.,  
az Országgyűlés elnöke*

*Molnár Róbert s. k.,  
az Országgyűlés jegyzője*

*Dr. Világosi Gábor s. k.,  
az Országgyűlés jegyzője*

## Az Országgyűlés 58/1999. (VI. 16.) OGY határozata

**a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovén  
Köztársaság Kormánya között a jogellenesen  
tartózkodó személyeknek a közös államhatáron történő  
visszafogadásáról szóló, Ljubljánában,  
1999. február 5-én aláírt Egyezmény megerősítéséről\*\***

Az Országgyűlés

1. megerősíti a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovén Köztársaság Kormánya között a jogellenesen tartózkodó személyeknek a közös államhatáron történő visszafogadásáról szóló, Ljubljánában, 1999. február 5-én aláírt Egyezményt;

\* A határozatot az Országgyűlés az 1999. június 15-i ülésnapján fogadta el.

\*\* A határozatot az Országgyűlés az 1999. június 15-i ülésnapján fogadta el.

2. felkéri a külügyminisztert, hogy az Egyezmény megerősítéséről diplomáciai úton értesítse a Szlovén Köztársaság Kormányát.

*Dr. Áder János s. k.,  
az Országgyűlés elnöke*

*Molnár Róbert s. k.,  
az Országgyűlés jegyzője*

*Dr. Világosi Gábor s. k.,  
az Országgyűlés jegyzője*

## Az Országgyűlés 59/1999. (VI. 16.) OGY határozata

**az Országgyűlés bizottságainak létrehozásáról,  
tisztviselőinek és tagjainak megválasztásáról szóló  
39/1998. (VI. 29.) OGY határozat módosításáról\***

Az Országgyűlés bizottságainak létrehozásáról, tisztviselőinek és tagjainak megválasztásáról szóló 39/1998. (VI. 29.) OGY határozat a következők szerint módosul:

Az Országgyűlés  
a Külügyi bizottságba  
Szalai Annamária helyett  
Zsigó Róbertet  
a bizottság tagjává  
megválasztja.

*Dr. Áder János s. k.,  
az Országgyűlés elnöke*

*Molnár Róbert s. k.,  
az Országgyűlés jegyzője*

*Dr. Világosi Gábor s. k.,  
az Országgyűlés jegyzője*

\* A határozatot az Országgyűlés az 1999. június 15-i ülésnapján fogadta el.

## A Köztársasági Elnök határozatai

### A Köztársaság Elnökének 105/1999. (VI. 16.) KE határozata

**egyetemi tanári kinevezésekről**

Az oktatási miniszter előterjesztésére  
1999. július hó 1. napjával kezdődően  
a Haynal Imre Egészségtudományi Egyetem, Orvostovábbképző Karán

*dr. Császár Albertet, a Semmelweis Orvostudományi  
Egyetem egyetemi tanárát és*



a Pannon Agrártudományi Egyetem Mezőgazdaságtudományi Karán

*dr. Reisinger Péter* egyetemi docenst  
egyetemi tanárrá kinevezem.

Budapest, 1999. június 14.

*Göncz Árpád* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

*Pokorni Zoltán* s. k.,  
oktatási miniszter

## V. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK

### A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség közleménye

A Baranya Megyei Közigazgatási Hivatal Fogyasztóvédelmi Felügyelősége, valamint a Vám- és Pénzügyőrség Nyomozó Hivatala mintavétellel egybekötött ellenőrzéseket végzett a Pécsi Vásártér területén működő üzletekben. A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség laboratóriumában elvégzett vizsgálatok szerint az alábbiakban felsorolt termékek a fogyasztók életét és vagyonát veszélyeztetik:

Márkanév	Típus	Termék neve
COSMOS	CM 602	kávéfőző
FUGISON	MX 515	kávéfőző
TOKYO	FC 7811	kávéfőző
DENVER	DCM 102	kávéfőző
HORIZON	HZ 5339	vasaló
HORIZON	HZ 5353	vasaló
HORIZON	HZ 6303	kenyérpirító
HORIZON	HZ 5306	tálasmixer
HORIZON	HZ 5345	szendvicssütő
MoliMax	MX 1958	gőzölős vasaló
Domotec	MB 3165	gőzölős vasaló
MBM	MB 10	vízforraló
Kings	FC 7875	mixer
Megatron	MT 1231	szendvicssütő

A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség a fenti termékek forgalmazását az áruk és szolgáltatások biztonságosságáról és az ezzel kapcsolatos piacfelügyeleti eljárásról szóló 79/1998. (IV. 29.) Korm. rendelet 6. §-ának *d)* pontja alapján megtiltja.

A kereskedelmi egységek a fogyasztók által a vásárlás helyére visszazállított termékeket kötelesek visszavásárolni.

*Dr. Huszay Gábor* s. k.,  
főigazgató

**Helyesbítés:** A Magyar Közlöny 1999. évi 33. számában kihirdetett, a vágósertés legalacsonyabb árának megállapításáról szóló 39/1999. (IV. 21.) FVM rendelet 1. §-a helyesen:

„A rendelet hatálya a sertés tartójától gazdasági tevékenység keretében **felvásárolt vágósertésre (0103 92 11 00, 0103 92 19 00 élő sertés, házasított fajták, másféle)** terjed ki.”

(Kézirathiba)

A Magyar Közlöny 1999. évi 35. számában kihirdetett, az állatszállításról szóló 13/1999. (IV. 28.) KHVM—FVM együttes rendelet

— 5. §-ának (1) bekezdése helyesen:

„5. § (1) A szállítás megkezdése előtt a szállítónak, a fuvarozónak **nemzetközi szállításnál minden esetben, belföldön a nyolc órát meghaladó állatszállításnál** e rendelet melléklete szerinti útitervet kell készíteni, amelyet a hatósági állatorvos által kiállított állategészségügyi igazoláshoz mellékelni kell.”

— 26. §-a (2) bekezdésének *b)* pontja helyesen:

„*b)* a Tanács 95/29/EK irányelve a **91/628/EGK** számú, az állatok szállítás közbeni védelméről szóló irányelv módosításáról.”

(Kézirathiba)

A Magyar Közlöny 1999. évi 42. számában kihirdetett, a közjegyzőkről szóló 1991. évi XLI. törvény módosításáról szóló 1999. évi XLIV. törvény

— 24. §-ának (3) bekezdésével kiegészített „*l)*” pont szövegében a vagy szó előtti **vessző** törlendő;

— 41. §-ának (2) bekezdésével módosított „(4)” bekezdés szövegében a **vessző** törlendő;

— 55. §-ával kiegészített „(2)” bekezdés szövegében a mint szó elé **vessző** írandó;

— 66. § (2) bekezdés *e)* pontjában az „az eljárás alá vont személy” szövegrész előtti névelő — helyesen — **az**.

(Nyomdahiba)

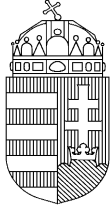
A Magyar Közlöny 1999. évi 44. számában megjelent, az egyes közlekedési, hírközlési és vízügyi miniszteri rendeletek módosításáról szóló 15/1999. (V. 21.) KHVM rendelet 7. §-ának (2) bekezdéséből lemaradt a következő mondat:

„Ezen időpontig a minősítő vizsgálaton elfogadható az az érvényes tanúsítás is, amelyet az **NR. 2. § (3) bekezdésének korábban hatályos rendelkezése szerint — az 1999. szeptember 1. napját megelőzően — elvégzett megvizsgálás alapján adtak ki.**”

(Kézirathiba)



A MAGYAR HIVATALOS KÖZLÖNYKIADÓ megjelentette a



# TÖRVÉNYEK ÉS RENDELETEK HIVATALOS GYŰJTEMÉNYE 1998

című hatkötetes jogszabálygyűjteményt.

A kiadványt az Igazságügyi Minisztérium és a Miniszterelnöki Hivatal a korábbi évek gyakorlatához hasonlóan név- és tárgymutatóval, kiegészítő jegyzetekkel, függelékekkel, valamint változásmutatóval látta el.

A jogszabálygyűjtemény I., II., III., IV., V. és VI. kötetének ára: **51 520 Ft áfával.**

A kötetekre szóló megrendelést a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) kérjük eljuttatni.

Fax: 266-5099 vagy 267-2780.

## MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük a

### TÖRVÉNYEK ÉS RENDELETEK HIVATALOS GYŰJTEMÉNYE 1998

című hatkötetes kiadványt ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül átutaljuk a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára.

Keltezés:.....

.....  
cégszerű aláírás

## K Ö Z L E M É N Y

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent

### AZÁLLAMIGAZGATÁSI ELJÁRÁS ÉS A SZABÁLYSÉRTÉS

című, A/4 formátumú, 96 oldal terjedelmű kiadvány.

A kézirat lezárva: 1998. május 10-én. *A jogszabályváltozásokat pótlapon közöljük.*

**Ára: 952 Ft áfával.**

Megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5099.

---

## M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendeljük

### AZÁLLAMIGAZGATÁSI ELJÁRÁS ÉS A SZABÁLYSÉRTÉS

című kiadványt ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

Ne feledje!

Rendszerünk megvásárlásával és használatával  
a hivatalos jogszabálysövegek kezelését tanulja meg.

## **CD-JOGÁSZ<sup>®</sup>** **a magyar jogszabályok hivatalos hatályos szövege**

A CD-JOGÁSZ szolgáltatásként valósul meg. A CD-lemezek rendszeres küldésén kívül ügyfelünk részletes kézikönyvet és „forródrót” szolgáltatást kap. Az újabb programváltozatok legalább egy évig ingyenesek.

A CD-JOGÁSZ előfizetője automatikusan lehetőséget kap arra, hogy a Magyar Hivatalos Közlönykiadó online szolgáltatásait kedvezményesen vegye igénybe.

### **Éves előfizetési díjak**

<b>Egyszeri belépési díj</b>	<b>12 000 Ft + áfa</b>
Önálló változat	36 000 Ft + áfa
5 munkahelyes hálózati változat	48 000 Ft + áfa
10 munkahelyes hálózati változat	60 000 Ft + áfa
25 munkahelyes hálózati változat	72 000 Ft + áfa
50 munkahelyes hálózati változat	84 000 Ft + áfa
100 munkahelyes hálózati változat	96 000 Ft + áfa

**A hálózati besorolás az egyidejűleg kiszolgálható felhasználók száma alapján készült.**

Az alapszolgáltatás mellett vállaljuk a program installációját, betanítását, illetve a hálózati használatl kapcsolatos szaktanácsadást egységesen 4000 Ft + áfa díjért, ügyfelünk telephelyén.

**A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6., tel.: 06-80-200-723, 266-5095; fax: 266-8906) kérjük eljuttatni.**

### **M E G R E N D E L Ő L A P**

Megrendeljük a **CD-JOGÁSZ<sup>®</sup>** .....változatát.....példányban,  
1999. .... hónaptól.

A megrendelő (cég) neve: .....  
címe: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

Küldési cím és név: .....

**A megrendelés ellenértékét a számla kézhezvételétől számított 8 napon belül, a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámra átutaljuk.**

Kelt: .....

.....

cégszerű aláírás

## KÖZLEMÉNY

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent

### A KÖZÚTI KÖZLEKEDÉSRE, A KÖZÚTI GÉPJÁRMŰVEKRE ÉS SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ FONTOSABB JOGSZABÁLYOK

című, A/4 formátumú, 304 oldal terjedelmű kiadvány. A kiadvány tartalmazza a közúti közlekedés szabályait, valamint a rendőrség igazgatásán kívül a közúti járművek műszaki feltételeiről, üzemben tartásáról, biztosításáról, környezetvédelmi felülvizsgálatáról és ellenőrzéséről, a járművezetők egészségügyi és pályaalkalmasságáról, képzéséről, vizsgáztatásáról, valamint a nemzetközi személyszállítás és a személytaxi szolgáltatás végzésének feltételeiről szóló jogszabályokat.

A kézirat lezárva: 1999. április 1-jén *A kötet végén megtalálható a kézirat nyomdába küldése után megjelent, a közúti járművek műszaki megvizsgálásáról szóló 5/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendeletet módosító 14/1999. (IV. 28.) KHVM rendelet.*

**Ára: 2996 Ft áfával.** A megjelenést követő jogszabályváltozást pótlapon közöljük.

Megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5099.

## MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük

### A KÖZÚTI KÖZLEKEDÉSRE, A KÖZÚTI GÉPJÁRMŰVEKRE ÉS SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ FONTOSABB JOGSZABÁLYOK

című kiadványt ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

Kormányrendelet felhatalmazása alapján jelenteti meg a Miniszterelnöki Hivatal a Magyar Közlöny mellékleteként a **HIVATALOS ÉRTESÍTŐT**. A lap hetente, szerdánként, tematikus főrészekben hitelesen közli a legfőbb állami, önkormányzati, társadalmi, gazdasági szervek, illetve szervezetek személyi, szervezeti, igazgatási és képzési, valamint az üzleti élet híreit. Térítési díj ellenében közzétesszük a Kincstári Vagyon Igazgatóság vagyonértékesítési pályázatait, az állami, társadalmi, gazdasági szervezetek, parlamenti pártok, tb-önkormányzatok, kamarák, helyi önkormányzatok, egyházak, különböző képviseltek közleményeit. Fizetett hirdetésként — akár színes oldalakon is — helyet kaphatnak az Értesítőben a gazdálkodó szervezetek, egyetemek, alapítványok, de magánszemélyek közérdeklődésre számot tartó közlései is. Őszintén reméljük, hogy a hírek, információk, közlemények egy lapban történő pontos és rendezett formában való közreadásával sikerül hatékonyabbá és eredményesebbé tenni előfizetőink tájékozódását a hivatali és üzleti életben. Az érdeklődők számára egyéb hasznos információkat is nyújt a lap.

A lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. címén, levélcím: 1394 Budapest 62., Pf. 357; faxszám: 318-6668. 1999. évi éves előfizetési díja: 6384 Ft áfával. Egy példány ára 24 oldalig 140 Ft áfával, utána 8 oldalanként 35 Ft áfával.

A **HIVATALOS ÉRTESÍTŐ** egyes számai megvásárolhatók a Kiadó közlönnyboltjában: 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Tel./fax: 267-2780.

## M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendelem a **HIVATALOS ÉRTESÍTŐ**című lapot ..... példányban, és kérem a következő címre kézbesíteni:

A megrendelő neve: .....

címe (város/község, irányítószám): .....

utca, házsám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

Előfizetési díj a 2000. évre

fél évre: 3192 Ft áfával

egy évre 6384 Ft áfával

Számlát kérek a befizetéshez

*Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát.*

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

## Tisztelt Előfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapok raszóló előfizetésüket folyamatosan tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük az 1999. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy újlapraszeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel).

Azesetleges módosítás szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezésétkövetően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be.

Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levél cím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1085 Budapest, Somogyi B. u. 6. Fax: 318-6668.)

### Az 1999. évi lapárak

Magyar Közlöny	38 304 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alaprogram Hírlevele	2 016 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	8 064 Ft/év	Önkormányzatok Közlönye	2 688 Ft/év
Belügyi Közlöny	10 080 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	12 432 Ft/év
Cégek Közlöny	40 656 Ft/év	Pénzügyi Szemle	9 072 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	9 744 Ft/év	Sport Értesítő	2 016 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	7 056 Ft/év	Statisztikai Közlöny	5 712 Ft/év
Határozatok Tára	9 744 Ft/év	Turisztikai Értesítő	5 040 Ft/év
Hivatalos Értesítő	6 384 Ft/év	Ügyeségi Közlöny	2 688 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	6 384 Ft/év	Vízügyi Értesítő	5 376 Ft/év
Ipari és Kereskedelmi Közlöny	10 416 Ft/év	Bányászati Közlöny	2 016 Ft/év
Környezetvédelmi Értesítő	6 048 Ft/év	Légügyi Közlemények	672 Ft/év
Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Értesítő	9 408 Ft/év	Élet és Tudomány	4 368 Ft/év
Kulturális Közlöny (a Művelődési Közlöny jogutódja)	7 728 Ft/év	Ludové Noviny	896 Ft/év
Külgazdasági Értesítő	8 736 Ft/év	Neue Zeitung	1 848 Ft/év
Magyar Közigazgatás	3 696 Ft/év	Természet Világa	2 352 Ft/év
Szociális és Munkügyi Közlöny	7 056 Ft/év	Valóság	2 688 Ft/év
Oktatási Közlöny (a Művelődési Közlöny jogutódja)	9 408 Ft/év		

*Az árak a 12%-os áfát is tartalmazzák.*

### CD-JOGÁSZ számítógépes jogszabálygyűjtemény, a Magyar Hivatalos Közlönykiadó hivatalos kiadványa

#### 1999. évi éves hatályosítási díjak

Önálló változat	36 000 Ft + 12% áfa	25 munkahelyes hálózati változat	72 000 Ft + 12% áfa
5 munkahelyes hálózati változat	48 000 Ft + 12% áfa	50 munkahelyes hálózati változat	84 000 Ft + 12% áfa
10 munkahelyes hálózati változat	60 000 Ft + 12% áfa	100 munkahelyes hálózati változat	96 000 Ft + 12% áfa

Egyszeri belépési díj: 12 000 Ft + áfa.

*Az előfizetők a kiadó online szolgáltatásait kedvezményesen vehetik igénybe.*

A **Házi Jogtanácsadó** című lapot kiadja a Házi Jogtanácsadó Könyv- és Lapkiadó Kft. (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.). Éves előfizetési díja 2016 Ft áfával. Előfizetésben megrendelhető: a szerkesztőségben (1101 Budapest, Salgótarjáni út 20.), a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címén, a hírlapkézbesítőknél, vidéken a postahivatalokban, Budapesten a Magyar Posta Rt. HÍ kerületi ügyfélszolgálati irodáiban, valamint a Hírlapelőfizetési Irodában (1089 Budapest, Orczy tér 1., tel.: 303-3441). A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a szerkesztőbizottság közreműködésével.

A szerkesztőbizottság elnöke: dr. Bártfai Béla, társelnöke: Nyéki József. A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1–3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Korda Judit vezérigazgató.

Szerkesztőségi iroda: Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon/Fax: 266-5096.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál, Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: Tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 246 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában.

Éves előfizetési díj: 38 304 Ft. Egy példány ára: 90 Ft 16 oldal terjedelmig, utána + 8 oldalanként + 45 Ft.

A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407